2024/2144

13.8.2024

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2024/2144

tat-22 ta' Lulju 2024

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE stabbilit skont il-ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Sħubija Ekonomija bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-Parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tal-Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Il-ftehim preliminari lejn Ftejim ta' Sħubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-Parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra [1], ("il-Ftehim"), ġie ffirmat mill-Unjoni skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/152/KE [2], u l-Kamerun ilu japplikah b'mod proviżorju mill-4 ta' Awwissu 2014.

(2) Skont l-Artikolu 13(2) tal-Ftehim, il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta arranġament komuni reċiproku li jirregola r-regoli tal-oriġini.

(3) F'konformità mal-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 108 tal-Ftehim, l-arranġament komuni reċiproku li jirregola r-regoli tal-oriġini għandu jiġi mehmuż mal-Ftehim fl-għamla ta' Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva ("il-Protokoll") u għandu jkun parti integrali minnu.

(4) Waqt il-laqgħa annwali tiegħu fl-2024 jew permezz ta' proċedura bil-miktub, il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta deċiżjoni dwar il-Protokoll.

(5) Il-Protokoll iqis l-aktar żviluppi riċenti sabiex jipprovdi regoli tal-oriġini aktar flessibbli u simplifikati, bil-ħsieb li jiffaċilita l-kummerċ għall-operaturi ekonomiċi u jottimizza l-użu tat-trattament preferenzjali previst fil-Ftehim.

(6) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat tal-FSE peress li dik id-deċiżjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni waqt il-laqgħa annwali li jmiss tal-Kumitat tal-FSE, stabbilit skont il-ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-Parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE dwar il-Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

[1] ĠU L 57, 28.2.2009, p. 2.
[2] Id-Deċiżjoni 2009/152/KE tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Preliminari lejn Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda u l-Parti Afrika Ċentrali, fuq in-naħa l-oħra (ĠU L 57, 28.2.2009, p. 1).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Lulju 2024.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

ABBOZZ

DEĊIŻJONI NRU …/2024 TAL-KUMITAT TAL-FSE STABBILIT SKONT IL-FTEHIM PRELIMINARI LEJN FTEHIM TA' SĦUBIJA EKONOMIJA BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI TAGĦHA, MIN-NAĦA, U L-PARTI AFRIKA ĊENTRALI, MIN-NAĦA L-OĦRA

ta'…

dwar l-adozzjoni tal-Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUMITAT TAL-FSE,

wara li kkunsidra ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-Parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), iffirmat fil-15 ta' Jannar 2009 mir-Repubblika tal-Kamerun f'Yaoundé u fit-22 ta' Jannar 2009 mill-Unjoni Ewropea fi Brussell, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim japplika, minn naħa, għat-territorji li fihom huwa applikat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u bil-kundizzjonijiet stipulati f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, għat-territorju tal-Parti Afrika Ċentrali (il-Kamerun).

(2) F'konformità mal-Artikolu 13(2) tal-Ftehim, arranġament komuni reċiproku li jirregola r-regoli dwar l-oriġini għandu jkun mehmuż mal-Ftehim fl-għamla ta' Protokoll mill-Kumitat tal-FSE. Dak l-arranġament komuni jieħu post l-arranġamenti applikabbli fit-territorji rispettivi tal-Partijiet bejn l-1 ta' Jannar 2008 u d-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni.

(3) Il-Partijiet laħqu ftehim dwar il-Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.

(4) F'konformità mal-Artikolu 13(2) u mal-Artikolu 108 tal-Ftehim, il-Protokoll hu mehmuż mal-Ftehim u huwa parti integrali minnu.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni huwa b'dan adottat u mehumuż mal-Ftehim.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni tidħol fis-seħħ fil-jum tal-iffirmar tagħha.

Magħmul fi …,

Għall-Parti Afrika Ċentrali (il-Kamerun) *Għall-Unjoni Ewropea*

ANNESS

Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

WERREJ

TITOLU I: Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu

1. Definizzjonijiet

TITOLU II: Definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji"

Artikoli

2. Kundizzjonijiet ġenerali
3. Prodotti miksuba b'mod sħiħ
4. Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed
5. Mhux biżżejjed ħidma jew ipproċessar
6. Ħidma jew ipproċessar ta' materjali importati fl-Unjoni Ewropea eżentati mid-dazji fuq l-importazzjoni
7. Akkumulazzjoni tal-oriġini
8. Akkumulazzjoni tal-pajjiżi jew tat-territorji li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea
9. Akkumulazzjoni tal-pajjiżi jew tat-territorji li jibbenefikaw minn minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali tal-Unjoni Ewropea
10. Unità ta' kwalifika
11. Aċċessorji, spare parts u għodda
12. Settijiet ta' oġġetti mħalltin
13. Elementi newtrali
14. Segregazzjoni tal-kontabbiltà

TITOLU III: Kundizzjonijiet territorjali

Artikoli

15. Prinċipju tat-territorjalità
16. Nuqqas ta' bidliet
17. Wirjiet

TITOLU IV: Prova tal-oriġini

Artikoli

18. Kundizzjonijiet ġenerali
19. Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1
20. Ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv
21. Ħruġ ta' kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1

22. Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-oriġini

23. Validità tal-prova tal-oriġini

24. Preżentazzjoni tal-prova tal-oriġini

25. Importazzjoni b'kunsinni gradwali

26. Eżenzjonijiet mill-prova tal-oriġini

27. Proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' akkumulazzjoni

28. Dokumenti ta' sostenn

29. Preservazzjoni tal-prova tal-oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn

30. Diskrepanzi u żbalji formali

31. Ammonti espressi f'euro

TITOLU V: Kooperazzjoni amministrattiva

Artikoli

32. Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim

33. Notifika tal-awtoritajiet doganali

34. Metodi oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva

35. Verifika tal-prova tal-oriġini

36. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur

37. Soluzzjoni tat-tilwim

38. Sanzjonijiet

39. Żoni ħielsa

40. Derogi

TITOLU VI: Ceuta u Melilla

Artikoli

41. Kundizzjonijiet speċjali

42. Kundizzjonijiet speċifiċi

TITOLU VII: Dispożizzjonijiet finali

Artikoli

43. Reviżjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini

44. Annessi

45. Implimentazzjoni tal-Protokoll

46. Dispożizzjonijiet tranżitorji għall-merkanzija fi tranżitu jew maħżuna

ANNESSI

ANNESS I:	Noti ta' introduzzjoni dwar il-lista li tidher fl-annessi II u II A
ANNESS II:	Lista tal-ħidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott ipproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju
ANNESS II A:	Derogi mil-lista tal-ħidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott ipproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju
ANNESS III:	Formola għaċ-ċertifikat tal-moviment
ANNESS IV:	Dikjarazzjoni tal-oriġini
ANNESS V A:	Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti bi status oriġinarju preferenzjali
ANNESS V B:	Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti mingħajr status oriġinarju preferenzjali
ANNESS VI:	Dokument ta' informazzjoni
ANNESS VII:	Formola għat-talba għal deroga
ANNESS VIII:	Pajjiżi u territorji extra-Ewropej
ANNESS IX:	Prodotti koperti mill-Artikolu 7(5)

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA dwar il-Prinċipat ta' Andorra

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

a) "manifattura" tfisser kwalunkwe ħidma jew ipproċessar, inkluż l-assemblaġġ jew l-operazzjonijiet speċifiċi;

b) "materjal" tfisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat(a) fil-manifattura tal-prodott;

c) "prodott" tfisser il-prodott miksub, anki jekk ikun maħsub għal użu ulterjuri f'xi proċess ieħor ta' manifattura;

d) "merkanzija" tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;

e) "valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skont il-Ftehim tal-1994 dwar l-implementazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valur doganali);

f) "prezz mill-fabbrika" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott lill-manifattur fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali li fl-impriża tiegħu tkun saret l-aħħar ħidma jew ipproċessar, inkluż il-valur tal-materjali kollha użati, bit-tnaqqis ta' kull taxxa interna mħallsa li tintradd lura jew li jew li tista' tintradd lura meta l-prodott miksub jiġi esportat;

g) "valur tal-materjali" tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali mhux oriġinarji li jintużaw, jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali;

h) "valur tal-materjali oriġinarji" tfisser il-valur ta' dawn il-materjali kif definit fil-punt (g) applikat *mutatis mutandis*;

i) "valur miżjud" tfisser il-prezz tal-prodotti mill-fabbrika, li minnu jitnaqqas il-valur doganali tal-materjali importati minn pajjiżi terzi lejn l-Unjoni Ewropea, il-grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP) li jkunu applikaw Ftehim ta' Sħubija Ekonomika (FSE) tal-inqas b'mod proviżorju, jew il-pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej (PTEE); jekk il-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista' jiġi vverifikat, jitqies l-ewwel prezz li jista' jiġi vverifikat li jkun tħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-Parti Afrika Ċentrali;

j) "kapitoli" u "intestaturi" tfisser il-kapitoli u l-intestaturi b'erba' ċifri użati fin-nomenklatura li tifforma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija ("is-Sistema Armonizzata" jew "SA");

k) "klassifikat" tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew ta' materjal taħt xi intestatura partikolari;

l) "kunsinna" tfisser il-prodotti li jkunu ntbagħtu simultanjament mingħand esportatur wieħed lejn destinatarju wieħed inkella li jkunu koperti b'dokument tat-trasport uniku mingħand l-esportatur għad-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' tali dokument, bil-kopertura ta' fattura unika;

m) "territorji" tfisser it-territorji msemmija fl-Artikolu 100 tal-Ftehim Preliminari lejn Ftehim ta' Sħubija Ekonomija bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra [1] ("il-Ftehim"), inkluż l-ibħra territorjali;

n) "PTEE" tfisser pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej kif definiti fl-Anness VIII;

o) "Stat tal-Afrika Ċentrali" tfisser l-Istat tal-Afrika Ċentrali msemmi fl-Artikolu 95(1) tal-Ftehim;

p) "Parti Afrika Ċentrali" l-Istati kollha tal-Afrika Ċentrali msemmija fl-Artikolu 95(1) tal-Ftehim;

[1] ĠU UE L 57 tat-28.2.2009, p. 2.

q) "stati AKP oħra" tfisser l-Istati AKP għajr l-Istati tal-Afrika Ċentrali msemmija fl-Artikolu 95(1) tal-Ftehim li japplikaw FSE tal-anqas fuq bażi proviżorja;

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT "PRODOTTI ORIĠINARJI"

Artikolu 2

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, it-territorji tal-Istati tal-Afrika Ċentrali kif definiti fl-Artikolu 1 ta' dan il-Protokoll, jitqiesu bħala territorju wieħed.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fl-Unjoni Ewropea:

a) il-prodotti miksuba b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;

b) il-prodotti miksuba fl-Unjoni Ewropea u li fihom materjali li ma nkisbux b'mod sħiħ hemmhekk, dment li dawn il-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

3. Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fil-parti Afrika Ċentrali:

a) il-prodotti miksuba b'mod sħiħ fil-parti Afrika Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;

b) il-prodotti miksuba fil-parti Afrika Ċentrali u li fihom materjali li ma nkisbux b'mod sħiħ hemmhekk, dment li dawn il-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fil-parti Afrika Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Prodotti miksuba b'mod sħiħ

1. Dawn li ġejjin jitqiesu bħala miksuba b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali:

a) l-annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;

b) il-prodotti minerali estratti mill-ħamrija jew minn qiegħ il-baħar jew l-oċean tagħhom;

c) il-prodotti veġetali maħsuda hemmhekk;

d) il-prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;

e) i) il-prodotti miksuba bil-kaċċa jew bis-sajd li jsir hemmhekk;

ii) il-prodotti tal-akkwakultura, inkluża l-marikultura, meta l-annimali jitrabbew hemmhekk minn bajd, stokk riproduttiv, larva jew qixx;

f) il-prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra meħuda mill-baħar 'il barra mill-ibħra territorjali tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat tal-Afrika Ċentrali mill-bastimenti tagħhom;

g) il-prodotti manifatturati fuq il-bastimenti tagħhom li jipproċessaw il-ħut, esklussivament mill-prodotti msemmija fil-punt f);

h) l-oġġetti użati li jistgħu jintużaw biss għall-irkupru ta' materja prima;

i) l-iskart li jirriżulta mill-operazzjonijiet tal-manifattura li jsiru hemmhekk;

j) il-prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taħt qiegħ il-baħar 'il barra mill-ibħra territorjali, dment li l-Unjoni Ewropea jew il-Parti Afrika Ċentrali ikollhom id-dritt esklussiv li jisfruttaw dak il-qiegħ tal-baħar jew taħtu;

k) il-merkanzija manifatturata esklussivament mill-prodotti speċifikati fil-punti minn a) sa j).

2. Il-frażijiet "il-bastimenti tagħhom" u "il-bastimenti tagħhom li jipproċessaw il-ħut" fil-paragrafu 1, il-punti f) u g), għandhom japplikaw biss għall-bastimenti u għall-bastimenti li jipproċessaw il-ħut:

a) li huma rreġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat tal-Afrika Ċentrali;

b) li jbaħħru taħt il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat tal-Afrika Ċentrali; u

c) li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

i) ikunu tal-anqas 50 % proprjetà ta' ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u/jew tal-parti Afrika Ċentrali; jew

ii) ikunu proprjetà ta' kumpaniji:

— li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom u l-post ewlieni tal-attività ekonomika tagħhom fi Stat tal-Afrika Ċentrali jew f'wieħed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, u

— ikunu tal-anqas 50 % proprjetà ta' entitajiet pubbliċi jew ta' ċittadini ta' Stat Membru wieħed jew aktar tal-Unjoni Ewropea u/jew ta' Stat wieħed jew aktar tal-Afrika Ċentrali.

Artikolu 4

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet tal-artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-prodotti li ma jinkisbux b'mod sħiħ jitqiesu li jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista tal-Anness II.

2. Għall-finijiet tal-artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu, il-prodotti elenkati fl-Anness II A jistgħu jitqiesu li nħadmu jew li ġew ipproċessati biżżejjed meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-anness. Minħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43(2), ta' dan il-protokoll, l-Anness II A japplika unikament għall-esportazzjonijiet tal-parti Afrika Ċentrali, u matul perjodu ta' 5 snin mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Protokoll għajr għall-prodotti tal-Kapitoli 1 sa24, li għalihom jibqa' japplika l-Anness II A minħajr limitu ta' żmien.

3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, jindikaw il-ħidma jew l-ipproċesar li għandhom jitwettqu fuq il-materjali mhux oriġinarji u li jintużaw fil-manifattura ta' dawn il-prodotti, u japplikaw esklussivament għal dawn il-materjali. Skont dan, jekk prodott, li jkun kiseb l-istatus oriġinarju billi jkun issodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f'xi waħda mil-listi għal dan il-prodott stess, jintuża għall-manifattura ta' prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li fih ikun inkorporat ma jkunux applikabbli għalih, u ma għandhomx jitqiesu l-materjali mhux oriġinarji li setgħu ntużaw għall-manifattura tiegħu.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-materjali mhux oriġinarji, li f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II A għal prodott partikolari ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' dan il-prodott, xorta jistgħu jintużaw dment li:

a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika għall-prodotti tal-Unjoni Ewropea u 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika għall-prodotti tal-parti Afrika Ċentrali;

b) l-ebda mill-perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji ma jinqabeż permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 ma japplikawx għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu japplikaw soġġetti għall-Artikolu 5.

Artikolu 5

Mhux biżżejjed ħidma jew ipproċessar

1. Il-ħidma jew l-ipproċessar li ġejjin jitqiesu bħala mhux biżżejjed biex jingħata l-istatus oriġinarju, kemm jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 jiġu ssodisfati u kemm jekk ma jiġux:

a) l-operazzjonijiet ta' preżervazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba waqt it-trasport u l-ħżin tagħhom;

b) l-operazzjonijiet sempliċi ta' tfarfir, tgħarbil, issortjar, klassifikar, għażla (inkluż il-kompożizzjoni ta' biċċiet differenti ta' merkanzija), ħasil, tindif, żebgħa, illustrar, tqattigħ;

c) it-tneħħija tal-ossidu, taż-żejt, taż-żebgħa jew ta' xi kisi ieħor;

d) i) bidliet fl-imballaġġ u t-tqassim u l-assemblaġġ tal-pakketti;

ii) is-sempliċi ibbottiljar fi fliexken, fi flaskijiet, f'laned, f'basktijiet, f'kontenituri, f'kaxxi, f'karti, fuq bords, eċċ, u l-operazzjonijiet sempliċi ta' tgeżwir l-oħra kollha;

e) it-twaħħil ta' marki, tikketti, logos u sinjali oħra li jiddistingwu, fuq il-prodotti stess jew l-imballaġġ tagħhom;

f) is-sempliċi taħlit ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le, u t-taħlit taz-zokkor ma' kwalunkwe tip ieħor ta' materjal;

g) l-assemblaġġ sempliċi ta' biċċiet li jagħmlu prodott sħiħ;

h) is-sempliċi żarmar ta' prodotti f'biċċiet;

i) il-mogħdija jew l-ippressar tat-tessuti;

j) it-tfesdiq, l-ibbliċjar parzjali jew totali, l-illixxar u l-igglejżjar taċ-ċereali jew tar-ross;

k) l-operazzjonijiet għaż-żieda ta' koloranti jew aromi fiz-zokkor jew fil-formazzjoni taċ-ċangaturi taz-zokkor; il-maċinazzjoni parzjali jew totali taz-zokkor kristallin;

l) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-għadma jew it-tfesdiq ta' frott, ġewż u ħxejjex;

m) it-tisnin, it-tħin sempliċi jew il-qtugħ sempliċi;

n) l-akkumulazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar previsti fil-punti minn (a) sa (m);

o) it-tbiċċir tal-annimali.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-operazzjonijiet huma kwalifikati bħala sempliċi jekk ma jeħtieġu l-ebda kwalifika partikolari kif ukoll l-ebda makkinarju, tagħmir jew għodda fabbrikata jew installata apposta biex jitwettqu.

3. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott partikolari, kemm fl-Unjoni Ewropea kif ukoll fil-parti Afrika Ċentrali, jitqiesu b'mod konġunt biex jiġi determinat jekk il-ħidma jew l-ipproċessar li jkun għadda minnu dan il-prodott jitqiesx bħala mhux biżżejjed skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 6

Ħidma jew ipproċessar ta' materjali importati fl-Unjoni Ewropea bl-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju lejn id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu importati fl-Unjoni Ewropea eżentati mid-dazji doganali bl-applikazzjoni tat-tariffi konvenzjonali tal-arranġament tan-nazzjon l-aktar iffavorit ([2]), f'konformità mat-tariffa doganali komuni ([3]) tagħha, jitqiesu bħala materjali oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk, dment li tkun saritilhom ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1).

2. Il-paragrafu 1 ma japplikax għall-materjali li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew dazji kumpensatorji meta joriġinaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji ta' antidumping jew dazji kumpensatorji.

3. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

— "Application of Article 6(1) of Protocol to the EU-Central Africa interim agreement";

— "Application de l'article 6, paragraphe 1, du protocole de l'accord d'étape UE-Afrique Centrale".

4. Kull sena l-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

Artikolu 7

Akkumulazzjoni tal-oriġini

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali oriġinarji f'waħda mill-Partijiet, fi Stati oħra tal-AKP li jkunu applikaw FSE tal-inqas b'mod proviżorju, jew il-PTEE, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji fil-parti l-oħra meta jkunu inkorporati fi prodott miksub minn hemmhekk jekk il-ħidma jew l-ipproċessar imwettaq f'din il-parti jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1).

Meta l-ħidma jew l-ipproċessar imwettaq fil-parti kkonċernata ma jmurx lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1), il-prodott miksub għandu jitqies bħala oriġinarju f'dik il-parti biss jekk il-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati fi kwalunkwe pajjiż jew territorju ieħor. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies oriġinarju fil-pajjiż jew fit-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali oriġinarji u li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-oriġini tal-materjali oriġinarji ta' Stati AKP jew PTEE oħra għandha tiġi ddeterminata skont ir-regoli ta' oriġini li japplikaw fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi u t-territorji, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-ħidma u l-ipproċessar imwettqa f'waħda mill-partijiet, fi Stati oħra tal-AKP jew fil-PTEE, għandhom jitqiesu bħala li twettqu fil-parti l-oħra, dment li l-materjali tkun saritilhom ħidma jew ipproċessar ulterjuri li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1).

Meta l-ħidma jew l-ipproċessar imwettaq f'xi waħda mill-Partijiet ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1), il-prodott miksub għandu jitqies bħala oriġinarju f'din il-Parti biss jekk il-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati fi kwalunkwe mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies oriġinarju tal-pajjiż jew it-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali li jkunu ntużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-oriġini tal-prodott lest għandha tiġi determinata f'konformità mar-regoli tal-oriġini ta' dan il-Protokoll u d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.

([2]) Din l-eżenzjoni tirreferi għad-dazji doganali konvenzjonali msemmija fil-kolonna 3 tat-tabella tad-dazji li tinsab fit-tieni parti tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU UE L 256, 7.9.1987, p. 1), u l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

([3]) Ara l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, u l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

3. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

— "Application of Article 7(1) of Protocol to the EU-CA iEPA";

— "Application de l'article 7, paragraphe 1, du protocole de l'APEe UE-AC".

4. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss għall-Istati l-oħra tal-AKP u għall-PTEE jekk:

a) il-parti destinatarja u l-pajjiżi u t-territorji parteċipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju kkonkludew ftehim jew arranġament ta' kooperazzjoni amministrattiva bejniethom li jiggarantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-oriġini xierqa;

b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru responsabbli mill-Ftehim, il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea ([4]) għandhom jipprovdu lil xulxin id-dettalji tal-ftehimiet dwar il-kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu.

Id-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata ma' dawk il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa, għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C) filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

5. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss lill-prodotti elenkati fl-anness IX meta l-materjali użati għall-manifattura ta' dawk il-prodotti jkunu oriġinarji jew meta l-ħidma jew l-ipproċessar isir fi Stat ieħor tal-AKP li jkun applika FSE tal-anqas b'mod proviżorju.

6. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għal materjali:

a) li jaqgħu taħt l-Intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata li joriġinaw mill-Istati tal-Paċifiku li jkunu ffirmaw FSE skont l-Artikolu 6(6) tal-Protokoll II tal-Ftehim Interim ta' Sħubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra ([5]);

b) li jaqgħu taħt l-Intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata oriġinarji mill-Istati tal-Paċifiku li jkunu ffirmaw FSE skont kull dispożizzjoni futura ta' Ftehim Globali ta' Sħubija Ekonomika konkluż bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati AKP tal-Paċifiku;

c) oriġinarji fir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel, li ma jistgħux jiġu importati direttament fl-Unjoni Ewropea b'eżenzjoni mid-dazju fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti.

7. Kull sena l-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista ta' materjali li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6(c). Ladarba notifikata, din il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

Artikolu 8

Akkumulazzjoni mal-pajjiżi jew it-territorji li jibbenefikaw minn minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali oriġinarji minn pajjiżi u minn territorji:

a) li jibbenefikaw mill-"arranġament speċjali favur il-pajjiżi l-anqas żviluppati" taħt l-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati ([6]) tal-Unjoni Ewropea;

([4]) L-impenji tal-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati AKP l-oħra firmatarji ta' FSE huma previsti fil-Protokolli rispettivi rigward ir-regoli tal-oriġini u l-kooperazzjoni amministrattiva.
([5]) ĠU UE L 272 tas-16.10.2009, p. 2.
([6]) F'konformità mal-Artikoli 17 u 18 tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

b) li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fis-suq tal-Unjoni Ewropea skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati ([7]),

għandhom jitqiesu bħala materjali oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali meta jiġu inkorporati fi prodott miksub minn din il-parti. M'hemmx bżonn li dawn il-materjali jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar biżżejjed, iżda jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1). Jekk ikun fih ukoll materjali mhux oriġinarji, kwalunkwe prodott li fih jiġu inkorporati dawn il-materjali għandu jgħaddi minn biżżejjed ħidma jew ipproċessar, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4, sabiex jitqies oriġinarju mill-parti Afrika Ċentrali.

2. L-oriġini tal-materjali tal-pajjiżi jew it-territorji msemmija f'dan l-Artikolu għandha tiġi ddeterminata f'konformità mar-regoli ta' oriġini applikabbli fil-qafas tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.

3. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu 1 ma għandhiex tapplika għal materjali:

a) li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew kumpensatorji meta joriġinaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji antidumping jew kumpensatorji;

b) li jaqgħu taħt subintestaturi tariffarji tas-Sistema Armonizzata 3302 10 u 3501 10;

c) li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti tat-tonn ikklassifikati skont il-Kapitolu 3 tas-Sistema Armonizzata li huma koperti mill-Iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea;

d) li għalihom il-preferenzi tariffarji jitneħħew (gradwalment) jew sospiżi (bi klawżola ta' salvagwardja) fil-qafas tal-Iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea.

4. Kull sena, l-Unjoni Ewropea tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali u tal-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), kif ukoll mill-Istati tal-Afrika Ċentrali aderenti għal dan il-Ftehim, skont il-proċeduri tagħhom. Kull sena, il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE dwar il-materjali li għalihom tkun ġiet applikata l-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2.

5. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

— "Application of Article 8 of Protocol to the EU-Central Africa interim agreement";

— "Application de l'article 8, du protocole de l'accord d'étape UE-Afrique Centrale".

6. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tapplika biss jekk jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

a) il-pajjiżi parteċipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju jkunu kkonkludew ftehim jew arranġament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiggarantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jkun jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-oriġini xierqa;

b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istat jew l-Istati tal-Afrika Ċentrali jipprovdu lill-Unjoni Ewropea dettalji fuq il-ftehimiet dwar kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. F'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika d-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għal dawk il-pajjiżi jew it-territorji msemmija f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet neċessarji.

([7]) F'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament. Din id-dispożizzjoni ma tapplikax għall-materjali li jibbenefikaw minn eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni permezz ta' arranġament speċjali ta' inċentivi għal żvilupp sostenibbli u governanza tajba previst fl-Artikoli 9 sa 16 ta' dak ir-Regolament, iżda lanqas fil-qafas tal-arranġament ġenerali previst fl-Artikolu 6 tal-imsemmi Regolament.

Artikolu 9

Akkumulazzjoni mal-pajjiżi jew it-territorji li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali tal-Unjoni Ewropea

1. Fuq notifika ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 u b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 6 ta' dan l-Artikolu, il-materjali oriġinarji f'pajjiżi jew territorji li jibbenefikaw minn ftehimiet jew arranġamenti li jipprovdu aċċess eżentat mid-dazju fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewoprea għandhom jitqiesu bħala materjali oriġinarji fl-Istat tal-Afrika Ċentrali. In-notifika hija trażmessa mill-Istat tal-Afrika Ċentrali lill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea. L-akkumulazzjoni se tibqa' applikabbli dment li l-kundizzjonijiet għall-għoti tagħha jiġu ssodisfati. M'hemmx bżonn li l-materjali kkonċernati jkunu għaddew minn biżżejjed ħidma jew ipproċessar, iżda jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1).

2. L-oriġini tal-materjali ta' pajjiżi jew territorji oħra kkonċernati għandha tiġi ddeterminata f'konformità mar-regoli tal-oriġini li japplikaw fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi u t-territorji, u f'konformità mal-Artikolu 27.

3. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għal materjali:

a) fil-Kapitoli 1 sa 24 tas-Sistema Armonizzata jew li jinsabu fil-lista tal-prodotti msemmija fl-Anness 1, il-paragrafu 1(ii), tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura inkluż fil-GATT/WTO tal-1994;

b) li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew kumpensatorji meta joriġinaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji antidumping jew kumpensatorji;

c) li, skont ftehim ta' kummerċ ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiż terz, ikunu soġġetti għal miżuri ta' kummerċ u miżuri ta' salvagwardja, jew għal kwalunkwe miżura oħra li tirrifjuta li tagħti aċċess mingħajr dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea għal dawn il-prodotti.

4. Kull sena, l-Unjoni Ewropea għanda tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali u tal-pajjiżi li għalihom japplika dan l-Artikolu. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom. Kull sena, il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE dwar il-materjali li għalihom tkun ġiet applikata l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu.

5. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

— "Application of Article 9 of the Protocol to the EU-Central Africa interim agreement";

— "Application de l'article 9 du protocole de l'accord d'étape UE-Afrique Centrale".

6. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tapplika biss kemm-il darba jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

a) il-pajjiżi parteċipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju jkunu kkonkludew ftehim jew arranġament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiggarantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jkun jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-oriġini xierqa;

b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istat jew l-Istati tal-Afrika Ċentrali jipprovdu lill-Unjoni Ewropea dettalji fuq il-ftehimiet dwar kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. F'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika d-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għal dawk il-pajjiżi jew it-territorji msemmija f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet neċessarji.

Artikolu 10

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjoniijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Dan ifisser li:

a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, l-entità sħiħa tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;

b) meta kunsinna tkun tikkonsisti minn għadd ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom japplikaw b'mod individwali għal kull wieħed minn dawn il-prodotti.

2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ huwa inkluż mal-prodott li jkun fih għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jitqies bħala ħaġa waħda mal-prodott sħiħ sabiex tiġi ddeterminata l-oriġini.

Artikolu 11

Aċċessorji, spare parts u għodda

L-aċċessorji, l-ispare parts u l-għodda li jintbagħtu ma' materjal, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz tiegħu, jew li mhumiex fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala ħaġa waħda mal-materjal, il-magna, l-apparat jew il-vettura kkonċernati.

Artikolu 12

Settijiet ta' oġġetti mħalltin

Is-settijiet, kif definiti fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji, dment li l-prodotti kollha tal-komponenti jkunu oriġinarji. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett bħala entità sħiħa għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

Artikolu 13

Elementi newtrali

Biex jiġi ddeterminat jekk prodott huwiex oriġinarju, m'hemmx bżonn tiġi ddeterminata l-oriġini tal-elementi li ġejjin u li jaf jintużaw fil-manifattura tagħhom:

a) l-enerġija u l-fjuwils;

b) l-impjanti u t-tagħmir;

c) il-makkinarji u l-għodod;

d) il-merkanzija li ma tidħolx u li mhix maħsuba biex tidħol fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 14

Separazzjoni kontabilistika

1. Meta jinqalgħu bosta kostijiet jew diffikultajiet b'rabta mal-materjali għaż-żamma ta' stokkijiet separati tal-materjali funġibbli oriġinarji u mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali jistgħu, fuq talba bil-miktub mingħand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu msejjaħ "segregazzjoni tal-kontabbiltà" (minn hawn 'il quddiem imsemmi "il-metodu") għall-immaniġġar ta' dawn l-istokkijiet.

2. Il-metodu għandu japplika wkoll għal zokkor mhux raffinat li ma fihx aromatizzanti jew koloranti miżjuda u maħsub għar-raffinar, oriġinarju u mhux oriġinarju, tas-subintestaturi 1701 12, 1701 13 u 1701 14 tas-Sistema Armonizzata, li fiżikament jitħawwad jew jitħallat fi Stat tal-Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea qabel l-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea u, rispettivament, lejn l-Istati tal-Afrika Ċentrali.

3. Il-metodu jiżgura li f'kull ħin, l-għadd jew il-kwantità tal-prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji fl-Istati tal-Afrika Ċentrali u fl-Unjoni Ewropea jkunu l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm separazzjoni fiżika tal-istokks.

4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jissubordinaw l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, skont il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa.

5. Il-metodu għandu jiġi applikat u l-użu tiegħu jiġi rreġistrat skont il-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà aċċettati fil-pajjiż fejn il-prodott ikun ġie mmanifatturat.

6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista', skont il-każ, jipprovdi provi tal-oriġini jew japplika għalihom, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu oriġinarji. Fuq talba mill-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif ġew immaniġġati l-kwantitajiet.

7. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu li jkun sar tal-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha fi kwalunkwe ħin meta jinstab li l-benefiċjarju jinqeda bl-awtorizzazzjoni b'mod li mhux xieraq, jew meta jonqos milli jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

8. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, it-termini "materjali funġibbli" jew "prodotti funġibbli" jfissru materjali jew prodotti tal-istess tip u tal-istess kwalità kummerċjali, li għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jiġu distinti minn xulxin għall-iskop tad-determinazzjoni tal-oriġini tagħhom.

TITOLU III

KUNDIZZJONIJIET TERRITORJALI

Artikolu 15

Prinċipju tat-territorjalità

1. Il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II dwar il-kisba ta' status oriġinarju għandhom jintlaħqu mingħajr interruzzjoni fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea, soġġetti għall-Artikoli 6, 7, 8 u 9.

2. Meta tintbagħat lura merkanzija oriġinarja li tiġi esportata mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea lejn pajjiż ieħor, soġġetta għall-Artikoli 6, 7, 8 u 9, din għandha titqies li mhux oriġinarja, ħlief meta jkun jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li l-merkanzija li tintbagħat lura:

a) tkun l-istess merkanzija bħal dik eportata; u

b) ma tkun għaddiet minn ebda operazzjoni lil hinn minn dik meħtieġa sabiex tibqa' f'kundizzjoni tajba waqt li kienet f'dak il-pajjiż jew waqt li ġiet esportata.

3. L-akkwist ta' status oriġinarju skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ma għandux ikun affettwat minn ħidma jew ipproċessar li jsir barra mill-Unjoni Ewropea jew mill-parti Afrika Ċentrali fuq prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Parti Afrika Ċentrali u sussegwentement importati mill-ġdid, dment li:

a) il-materjali msemmija jinkisbu b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali jew għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 qabel ma jkunu ġew esportati;

b) ikun jista' jintwera b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li:

i) il-ħidma jew l-ipproċessar li jkun sar barra mill-Unjoni Ewropea jew mill-parti Afrika Ċentrali jkunu twettqu skont il-proċedura ta' proċessar passiv jew arranġamenti simili;

ii) il-merkanzija importata mill-ġdid inkisbet bil-ħidma jew bl-ipproċessar ta' prodotti esportati;

iii) il-kostijiet kollha li jinqalgħu barra l-parti Afrika Ċentrali jew l-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali li jiżdiedu hemmhekk, ma jaqbżux l-10 % tal-prezz tal-prodott finali mill-fabbrika li għalih qed jintalab l-istatus oriġinarju.

4. Għall-merkanzija li tissodisfa l-kundizzjonijiet tal-paragrafu 3, il-kostijiet kollha li jirriżultaw minn barra l-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali li jiżdiedu hemmhekk, għandhom jiġu ttrattati bħala minn materjali mhux oriġinarji. L-istatus oriġinarju tal-merkanzija mbagħad għandu jiġi ddeterminat billi jiġu applikati r-regoli stabbiliti fl-anness II billi jingħaqad il-valur totali tal-materjali mhux oriġinarji użati kemm fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali kif ukoll lil hinn minnhom.

5. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti li jitqiesu bħala maħdumin jew ipproċessati biżżejjed ħlief fil-każ li tiġi applikata t-tolleranza ġenerali stabbilita fl-Artikolu 4, il-paragrafu 4.

6. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti rilevanti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

Artikolu 16

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti ddikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa f'xi parti għandhom ikunu l-istess prodotti kif esportati mill-parti l-oħra fejn jitqiesu oriġinarji. Dawn ma għandhomx ikunu nbidlu, ġew ittrasformati b'xi mod jew ikunu ġew soġġetti għal operazzjonijiet għajr dawk biex jinżammu f'kundizzjoni tajba u ma għandhomx ikunu ġew soġġetti għaż-żieda jew it-twaħħil ta' marki, tikketti, siġilli jew kwalunkwe dokumentazzjoni oħra biex tiġi żgurata l-konformità ma' rekwiżiti nazzjonali speċifiċi applikabbli fil-parti li timporta, qabel ma jkunu ġew iddikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa.

2. Il-ħżin ta' prodotti jew kunsinni jista' jseħħ dment li dawn jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż (i) ta' tranżitu.

3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-Titolu V, il-qsim tal-kunsinni jista' jsir meta dan jitwettaq mill-esportatur jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu u meta l-prodotti jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż(i) ta' tranżitu.

4. Il-konformità mad-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 1 sa 3 għandha titqies bħala ssodisfata sakemm l-awtoritajiet doganali ma jkollomx raġunijiet biex jaħsbu mod ieħor; f'każijiet bħal dawn, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu lid-dikjarant biex jipprovdi evidenza ta' konformità ma' dawn id-dispożizzjonijiet, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, inklużi dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz ta' kargu jew prova fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerazzjoni tal-pakketti jew kwalunkwe evidenza relatata mal-merkanzija nnifisha.

Artikolu 17

Wirjiet

1. Il-prodotti oriġinarji li jintbagħtu għall-wiri f'pajjiż jew territorju li mhuwiex wieħed minn dawk imsemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9, li għalihom tapplika l-akkumulazzjoni u li jinbiegħu wara l-wiri għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim meta jiġu importati, dment li għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali jintwera li:

a) dawn il-prodotti bagħathom esportatur mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Erwropea lejn il-pajjiż fejn saret il-wirja u esebihom hemmhekk;

b) l-esportatur biegħ il-prodotti jew ċedihom lil destinatarju fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea;

c) il-prodotti ntbagħtu waqt il-wirja jew eżatt wara, fil-pajjiż fejn intbagħtu għall-wirja; u

d) minn mindu ntbagħtu għall-wirja, il-prodotti ma ntużawx għal skopijiet oħra għajr biex jiġu esebiti fil-wirja.

2. Trid tinħareġ jew issir prova tal-oriġini f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV u tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur bil-mod normali. Fuqha għandhom jitniżżlu l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn meħtieġ, tista' tintalab ukoll bħala rekwiżit, evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li fihom ġew esebiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja, fiera jew manifestazzjoni pubblika ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artiġjanali, li ma tkunx organizzata għal finijiet privati fi ħwienet jew stabbilimenti tan-negozju bl-iskop li jinbiegħu prodotti barranin, u li matulha l-prodotti inkwistjoni jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIĠINI

Artikolu 18

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Il-prodotti oriġinarji fl-Unjoni Ewropea għandhom, waqt l-importazzjoni tagħhom lejn il-parti Afrika Ċentrali, jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim fuq preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni tal-oriġini li jipprovdiha l-esportatur fuq fattura, nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'biżżejjed dettall biex ikunu jistgħu jiġu identifikati. It-test tad-dikjarazzjoni tal-oriġini jidher fl-anness IV.

2. Il-prodotti li joriġinaw mill-parti Afrika Ċentrali, waqt l-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim meta jippreżentaw:

a) jew ċertifikat tal-moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-anness III;

b) jew dikjarazzjoni tal-oriġini mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'biżżejjed dettalji biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.

It-test tad-dikjarazzjoni tal-oriġini jidher fl-anness IV.

3. Il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bid-data li fiha, jekk meħtieġ, il-paragrafu 2, il-punt b), biss se jkun applikabbli.

Għal dan l-għan, l-Unjoni Ewropea timpenja ruħha li tappoġġa lill-parti Afrika Ċentrali fl-istabbiliment ta' għodod u proċeduri simplifikati u operazzjonali relatati.

4. B'deroga mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-każijiet kollha msemmija fl-Artikolu 26, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun hemm bżonn jiġi ppreżentat xi dokument minn dawk imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan it-titolu, l-esportaturi għandhom jagħmlu ħilithom biex jużaw lingwa komuni kemm għall-parti Afrika Ċentrali kif ukoll għall-Unjoni Ewropea.

Artikolu 19

Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinħareġ mill-awtoritajiet doganali jew mill-korpi awtorizzati tal-pajjiż esportatur meta ssir l-applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taħt ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tal-esportatur.

2. Għal dan l-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla kemm iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li kampjuni tagħhom jidhru fl-anness III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-protokoll. Jekk il-formuli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha ssir fil-kaxxa riżervata għal dan l-għan mingħajr ma jinqabżu linji. Meta l-kaxxa ma timteliex kollha, trid issir linja mimduda taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojt jiġi ingassat.

3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat kull ħin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali jew mill-korpi awtorizzati tal-pajjiż esportatur imnejn ikun inħareġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li l-bqija tar-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.

4. Għandu jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-parti Afrika Ċentrali jew ta' xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jekk dawn ikunu jissodisfaw il-bqija tal-kundizzjonijiet previsti f'dan il-protokoll.

5. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati tal-ħruġ taċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u biex il-bqija tal-kundizzjonijiet previsti f'dan il-protokoll jiġu ssodisfati. Għal dan l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati tal-ħruġ taċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ikunu mtlew kif xieraq. B'mod partikolari, dawn għandhom jivverifikaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'tali mod li jeskludi kull possibbiltà ta' żidiet qarrieqa.

6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tkun indikata fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat.

7. Iċ-certifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinħareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun saret jew tkun garantita.

8. Il-korpi msemmija f'dan l-Artikolu għandhom ikunu dawk awtorizzati skont ir-regoli interni tal-Istat tal-Afrika Ċentrali u għandhom joħorġu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 taħt il-kontroll tal-awtoritajiet doganali.

Artikolu 20

Ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 19(7), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' jinħareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jkopri fil-każ li:

a) ma jkunx inħareġ waqt l-esportazzjoni minħabba żbalji, ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi partikolari; jew

b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li kien inħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 iżda li waqt l-importazzjoni ma kienx ġie aċċettat minħabba raġunijiet tekniċi.

2. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti biċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati jistgħu joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara li ssir verifika li l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel mal-fajl korrispondenti.

4. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu approvati billi jissemma dan li ġej:

"ISSUED RETROSPECTIVELY"

"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħħal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Artikolu 21

Ħruġ ta' kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika biex l-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati li jkunu ħarġulu ċ-ċertifikat joħorġu kopja abbażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja dupplikata maħruġa b'dan il-mod għandha tiġi approvata b'waħda minn dawn li ġejjin:

"DUPLICATE"

"DUPLICATA"

3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħħal fil-kaxxa "Rimarki" tal-kopja dupplikata taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

4. Il-kopja, li għandu jkollha d-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat oriġinali tal-moviment EUR.1, għandha tibda tapplika minn dik id-data.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-oriġini

1. Id-dikjarazzjoni tal-oriġini tista' ssir:

a) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(1), minn esportatur irreġistrat f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni Ewropea;

b) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(2)(b), minn esportatur irreġistrat f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-parti Afrika Ċentrali;

c) minn kwalunkwe esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'pakkett wieħed jew aktar li fihom prodotti oriġinarji li l-valur totali tagħhom ma jkunx iktar minn EUR 6 000.

2. Dikjarazzjoni tal-oriġini tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li joħroġ dikjarazzjoni tal-oriġini għandu jkun ippreparat li jissottometti f'kull ħin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' esportazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jippruvaw l-istatus ta' prodotti oriġinarji tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Id-dikjarazzjoni tal-oriġini għandha ssir mill-esportatur billi fuq il-fattura, fuq in-nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor, jittajpja jew jistampa d-dikjarazzjoni li t-test tagħha jidher fl-Anness IV, billi tintuża waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi elenkati f'dan l-Anness u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk id-dikjarazzjoni tinkiteb bl-idejn, din għandha tinkiteb bil-linka u b'ittri kapitali.

5. Id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur. Madankollu, esportatur skont it-tifsira tal-paragrafu 1, il-punti a) u b), ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet, sakemm ma jippreżentax lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà sħiħa għal kull dikjarazzjoni tal-oriġini li tidentifika lilu daqslikieku ffirmata minnu.

6. Tista' tinħareġ dikjarazzjoni tal-oriġini mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati,jew wara l-esportazzjoni, dment li d-dikjarazzjoni tal-oriġini tiġi preżentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li hija tkopri.

Artikolu 23

Validità tal-prova tal-oriġini

1. Il-prova tal-oriġini għandha tkun valida għal 10 xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż esportatur, u għandha tkun ippreżentata fil-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur.

2. Il-provi tal-oriġini li huma ppreżentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur wara l-iskadenza għall-preżentazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali, meta d-dokumenti ma jiġux preżentati sal-iskadenza stabbilita minħabba ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'każijiet oħra ta' preżentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi tal-oriġini dment li l-prodotti jkunu ġew ippreżentati qabel l-iskadenza msemmija.

Artikolu 24

Preżentazzjoni tal-prova tal-oriġini

Il-provi tal-oriġini jiġu prodotti għall-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. Dawn l-awtoritajiet jistgħu jeżiġu t-traduzzjoni tal-prova tal-oriġini. Jistgħu wkoll jeżiġu li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni li permezz tagħha l-importatur jiddikjara li l-prodotti jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-ftehim.

Artikolu 25

Importazzjoni b'kunsinni gradwali

Meta, fuq talba tal-importatur u bil-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, il-prodotti żmontati jew mhux immuntati flimkien, skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li taqa' taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata huma importati gradwalment, għandha tiġi ppreżentata prova waħda tal-oriġini għal dawn il-prodotti lill-awtoritajiet doganali waqt l-importazzjoni tal-ewwel kunsinna.

Artikolu 26

Eżenzjonijiet mill-prova tal-oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jifformaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu aċċettati bħala prodotti oriġinarji mingħajr ma jirrikjedu l-preżentazzjoni ta' prova formali tal-oriġini, dment li dawn il-prodotti ma jkunux importati f'għamla ta' kummerċ u dment li jkunu ddikjarati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u dment li ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-korrettezza ta' dan it-tip ta' dikjarazzjoni. Fil-każ tal-prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fid-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq karta mehmuża ma' dan id-dokument.

2. L-importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu importazzjonijiet kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li m'hemmx skop kummerċjali.

3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jagħmlu parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 27

Proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' akkumulazzjoni

1. Meta l-Artikolu 7(1) jiġi applikat, l-evidenza ta' status oriġinarju, skont it-tifsira ta' dan il-protokoll, ta' materjali li ġejjin mill-parti Afrika Ċentrali, mill-Unjoni Ewropea, minn Stat ieħor tal-AKP li applika FSE tal-inqas b'mod proviżorju, jew minn PTEE, għandha tingħata permezz ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-fornitur, li kampjun tagħha jidher fl-Anness V A ta' dan il-Protokoll, mogħti mill-esportatur fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea skont minn fejn joriġinaw il-materjali.

2. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(2), l-evidenza ta' ħidma jew ipproċessar imwettaq fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea, fi Stat ieħor tal-AKP li jkun applika FSE tal-anqas b'mod proviżorju jew f'PTEE għandha tingħata bid-dikjarazzjoni tal-fornitur, li kampjun tagħha jidher fl-Anness V B ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-Parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea minn fejn joriġinaw il-materjali.

3. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(1), id-dokumenti ta' sostenn meħtieġa biex tingħata prova tal-oriġini għandhom jiġu ddeterminati skont ir-regoli applikabbli għall-pajjiżi benefiċjarji tal-SPĠ ([8]).

4. Meta jiġi applikat l-Artikolu 9(1), id-dokumenti ta' sostenn meħtieġa biex tingħata prova tal-oriġini għandhom jiġu ddeterminati skont ir-regoli stabbiliti fl-arranġamenti jew fil-ftehimiet ikkonċernati.

([8]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU UE L 343, 29.12.2015, p. 558), kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

5. Il-fornitur għandu jagħmel dikjarazzjoni separata għal kull kunsinna ta' merkanzija fuq il-fattura kummerċjali li tirrigwarda dik il-kunsinna jew li hija annessa ma' dik il-fattura, jew fuq in-nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor relatat mal-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati fid-dettall biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.

6. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' ssir fuq formola stampata minn qabel.

7. Id-dikjarazzjonijiet tal-forniturи għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur bil-miktub. Madankollu, meta l-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur ikunu stabbiliti permezz tal-kompjuter, m'hemmx bżonn li d-dikjarazzjoni tal-fornitur tkun iffirmata bil-miktub dment li l-uffiċjal responsabbli fil-kumpanija tal-forniment ikun identifikat għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn ikunu stabbiliti d-dikjarazzjonijiet tal-fornitur. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

8. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż esportatur li ntalab joħroġ ċertifikat tal-moviment EUR.1.

9. Il-fornitur li jagħmel id-dikjarazzjoni għandu jkun ippreparat kull ħin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn issir id-dikjarazzjoni, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu li l-informazzjoni mogħtija f'din id-dikjarazzjoni hija korretta.

10. Id-dikjarazzjonijiet tal-forniturи u d-dokumenti ta' informazzjoni maħruġa skont ir-regoli tal-oriġini msemmija fl-Artikolu 13(1) tal-Ftehim qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Protokoll għandhom jibqgħu validi għal perjodu tranżitorju ta' 12-il xahar.

Artikolu 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3) u l-Artikolu 22(3) użati bl-iskop li jagħtu evidenza li l-prodotti koperti b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-oriġini jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali, mill-Unjoni Ewropea jew minn wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu, fost l-oħrajn, dawn li ġejjin:

a) prova diretta tal-proċessi li għamlu l-esportatur jew il-fornitur biex jiksbu l-merkanzija kkonċernata, li hemm pereżempju fil-kontijiet tiegħu jew fil-kontabbiltà interna tiegħu;

b) dokumenti li jagħtu evidenza tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, maħruġa jew imfassla fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 meta dawn id-dokumenti jintużaw skont id-dritt nazzjonali;

c) dokumenti li jagħtu evidenza li l-ħidma jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 maħruġa jew magħmula fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 meta dawn id-dokumenti jintużaw f'konformità mad-dritt nazzjonali;

d) ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' oriġini li jagħtu evidenza tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fi Stat tal-Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 f'konformità ma' dan il-Protokoll.

Artikolu 29

Preservazzjoni tal-provi tal-oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jżomm għal tal-anqas 3 snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3).

2. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-oriġini għandu jżomm tal-anqas kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-oriġini, kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3), għal 3 xhur.

3. Il-fornitur li jagħmel dikjarazzjoni għandu jżomm kopji tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, noti tal-kunsinna jew kwalunkwe dokumenti kummerċjali oħra li magħhom tkun mehmuża din id-deċiżjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 27(9) ta' dan il-Protokoll, għal tal-anqas 3 snin.

4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li joħroġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu għal tal-anqas tliet 3 snin il-formula ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(2).

5. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom iżommu għal tal-anqas 3 snin iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-oriġini ppreżentati lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti ppreżentati lill-uffiċċju doganali biex jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti, ma għandhiex ipso facto tinvalida l-prova tal-oriġini u tneħħilha l-effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument fil-fatt jikkorrispondi għall-prodotti ppreżentati.

2. L-iżbalji formali ovvji, bħalma huma l-iżbalji tat-tipa, fi prova tal-oriġini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li joħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(c) u tal-Artikolu 26(3), meta l-prodotti jkunu fatturati b'munita li mhix l-euro, l-ammonti fil-muniti nazzjonali tal-Istati tal-Afrika Ċentrali, tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-pajjiżi jew tat-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 li huma ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu ffissati kull sena minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.

2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(c) jew l-Artikolu 26(3) b'referenza għall-munita li fiha tkun inħarġet il-fattura, skont l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.

3. L-ammonti li għandhom jintużaw minn kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-munita tal-ammonti espressi bl-euro fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. Dawn l-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.

4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid biex l-ammont li jirriżulta mill-kambju tal-ammont espress bl-euro għall-munita nazzjonali tiegħu ttondjat lejn l-ewwel numru sħiħ. L-ammont ittondjat ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jżomm l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali bla ma jibdlu f'ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-konverżjoni ta' dak l-ammont qabel ma nqata' għad-dritt, tirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm kif inhu jekk il-kambju jwassal għal tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu eżaminati mill-ġdid mill-Kumitat tal-FSE fuq talba tal-Unjoni Ewropea jew tal-parti Afrika Ċentrali. Meta jkun qiegħed jagħmel dan ir-rieżami, il-Kumitat tal-FSE għandu jikkunsidra kemm huwa mixtieq li jkunu ppreservati l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan l-għan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V

KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim

Il-prodotti oriġinarji, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, waqt id-dikjarazzjoni doganali tal-importazzjoni għandhom jibbenefikaw mill-preferenzi li jagħti l-ftehim biss dment li dawn ikunu ġew esportati mid-data meta l-pajjiż esportatur jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 32, 34 u 45 ta' dan il-Protokoll.

Il-partijiet għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 33

Notifika tal-awtoritajiet doganali

1. L-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Ministeru responsabbli mill-ftehim, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli għall-hruġ u l-verifika taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet tal-oriġini u tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, flimkien mal-kampjuni tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali għall-hruġ ta' dawn iċ-ċertifikati.

Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu aċċettati bl-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali mid-data meta din l-informazzjoni tasal għand il-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru responsabbli mill-Ftehim.

2. L-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin bi kwalunkwe bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika għandhom jiffurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 34

Metodi oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva

1. Sabiex jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, l-Unjoni Ewropea, il-parti Afrika Ċentrali u l-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali rispettivi tagħhom għandhom jiżguraw li tiġi vverifikata l-awtentiċità taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet tal-oriġini u tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur kif ukoll il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti. Barra minn hekk, l-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea:

a) jipprovdu l-kooperazzjoni amministrattiva meħtieġa lil xulxin fil-każ ta' talba għall-monitoraġġ tal-ġestjoni t-tajba u tal-kontroll tal-Protokoll fil-pajjiż ikkonċernat, inklużi żjarat fuq il-post;

b) jivverifikaw, f'konformità mal-Artikolu 35l, l-istatus oriġinarju tal-prodotti u s-sodisfazzjon tal-kundizzjonijiet l-oħra msemmija f'dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet ikkonsultati għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, fejn jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ġew irrispettati r-regoli tal-oriġini fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea u fil-pajjiżi l-oħra kkonċernati msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9.

Artikolu 35

Verifika tal-prova tal-oriġini

1. Il-verifiki suċċessivi tal-provi tal-oriġini għandhom isiru abbażi ta' analiżi tar-riskju, permezz ta' teħid ta' kampjunar jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur ikollhom dubji serji dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, dwar l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew jekk il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll jkunux qed jiġu ssodisfati.

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun ġiet ippreżentata, id-dikjarazzjoni tal-oriġini, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur filwaqt li jagħtu, fejn xieraq, ir-raġunijiet għat-talba għal verifika. Id-dokumenti u l-informazzjoni kollha miġbura li jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija fuq il-provi tal-oriġini mhijiex korretta għandha tingħadda bħala sostenn tat-talba għall-verifika.

3. Il-verifika tal-prova tal-oriġini għandha ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur. Għal dan l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-għoti ta' trattament preferenzjali lil xi prodott ikkonċernat waqt li jkunu qegħdin jistennew ir-riżultati tal-verifika tal-prova tal-oriġini, l-importatur għandu jingħata l-possibbiltà li l-prodotti jinħarġu soġġetti għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni kkunsidrata meħtieġa.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika tal-prova tal-oriġini għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'xi wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jekk jissodisfawx il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. F'każijiet ta' dubju raġonevoli, u jekk ma jkunx hemm tweġiba fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għall-verifika tal-prova tal-oriġini jew jekk it-tweġiba ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed li tiddetermina l-awtentiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-oriġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika tal-prova tal-oriġini għandhom jirrifjutaw l-intitolament għall-preferenzi, ħlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali.

7. Il-partijiet jirreferu għall-Artikolu 7 tal-Protokoll rigward l-assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali għall-investigazzjonijiet konġunti dwar il-provi tal-oriġini.

Artikolu 36

Verifika tad-dikjarazzjoni tal-fornitur

1. Il-verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-forniturи għandha ssir fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju, permezz ta' teħid ta' kampjuni jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu ġew ikkunsidrati sabiex jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew sabiex issir dikjarazzjoni tal-oriġini, ikollhom dubji fondati dwar l-awtentiċità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.

2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni biex joħorġu dokument ta' informazzjoni, li mudell tiegħu jinsab fl-anness VI. Inkella, l-awtoritajiet taċ-ċertifikazzjoni li lilhom tkun ġiet ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduċi dokument ta' informazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni.

Għandha tinżamm kopja tad-dokument ta' informazzjoni mill-uffiċċju li jkun ħarġu għal tal-anqas 3 snin.

3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur hijiex korretta u tagħmilhiex possibbli li jiddeterminaw jekk u sa fejn din id-dikjarazzjoni tal-fornitur tistax tiġi kkunsidrata sabiex jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-oriġini.

4. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza jew li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontabbiltà tal-fornitur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa biex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.

5. Kwalunkwe ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew kwalunkwe dikjarazzjoni tal-oriġini maħruġa jew magħmula fuq bażi ta' dikjarazzjoni żbaljata tal-fornitur għandhom jitqiesu bħala mhux valida.

Artikolu 37

Soluzzjoni tat-tilwim

1. Meta jinqala' tilwim li ma jistax jissolva minħabba l-verifiki msemmija fl-Artikoli 35 u 36 bejn l-awtoritajiet doganali li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli mit-twettiq ta' din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dan it-tilwim għandu jiġu ppreżentat lill-Kumitat tal-FSE.

2. Fil-każijiet kollha, is-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandha timxi f'konformità mal-leġiżlazzjoni ta' dan il-pajjiż.

Artikolu 38

Sanzjonijiet

Is-sanzjonijiet għandhom jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li tfassal, jew li tikkawża t-tfassil, ta' dokument li jkun fih informazzjoni skorretta bl-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 39

Żoni ħielsa

Il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-prodotti nnegozjati u koperti bi prova tal-oriġini jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur u li tul it-trasport jużaw żona ħielsa fit-territorju tagħhom, ma jiġux sostitwiti b'merkanzija oħra u ma jkollhomx trattament ieħor għajr l-operazzjonijiet normali mfassla biex jevitaw id-deterjorazzjoni tagħhom.

B'deroga mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea jiġu importati f'żona ħielsa taħt kopertura ta' prova tal-oriġini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet doganali kkonċernati għandhom joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 ġdid fuq it-talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 40

Derogi

1. Il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta derogi minn dan il-Protokoll meta l-iżvilupp tal-industriji eżistenti jew il-ħolqien ta' industriji ġodda fil-parti Afrika Ċentrali jkunu jiġġustifikaw dan. Għal dan l-għan, l-Istat tal-Afrika Ċentrali, qabel jew waqt ir-riferiment lill-Kumitat tal-FSE, għandu jinforma lill-Unjoni Ewropea u lill-parti Afrika Ċentrali bit-talba tagħha, flimkien mar-raġunijiet għat-talba f'konformità mal-paragrafu 2. L-Unjoni Ewropea għandha tirreaġixxi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha tal-parti Afrika Ċentrali li huma ġġustifikati kif xieraq skont dan l-Artikolu u li ma jistgħux joħolqu danni serji għall-industrija stabbilita tal-Unjoni Ewropea.

2. Sabiex l-eżaminazzjoni mill-Kumitat tal-FSE għat-talbiet għal deroga titħaffef, l-Istat tal-Afrika Ċentrali permezz tal-formola stabbilita fl-anness VII, għandu jipprovdi l-aktar informazzjoni possibbli biex isostni t-talba tiegħu u jkopri b'mod partikolari l-punti elenkati hawn taħt:

a) l-isem tal-prodott finali;

b) in-natura u l-kwantità tal-materjali oriġinarji f'pajjiż terz;

c) in-natura u l-kwantità tal-materjali oriġinarji mill-Istat tal-Afrika Ċentrali aderenti għal dan il-Protokoll jew mill-Istati jew mit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 jew il-materjali li ġew ipproċessati hemmhekk;

d) il-proċessi tal-manifattura;

e) il-valur miżjud;

f) l-għadd ta' impjegati fl-intrapriża kkonċernata;

g) il-volum antiċipat tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea;

h) sorsi possibbli oħra ta' provvista għall-materja prima;

i) ir-raġunijiet għad-durata mitluba fid-dawl tal-isforzi magħmula biex jinstabu sorsi ġodda ta' provvista;

j) osservazzjonijiet oħra.

Il-punti a) sa j) għandhom japplikaw għal kull talba għal estensjoni.

Il-Kumitat tal-FSE jista' jimmodifika l-formola.

3. L-eżaminazzjoni tat-talbiet għandha tqis b'mod partikolari:

a) il-livell ta' żvilupp jew is-sitwazzjoni ġeografika tal-Istat tal-Afrika Ċentrali;

b) il-każijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini eżistenti jkunu jaffettwaw b'mod sinifikanti l-kapaċità tal-industrija eżistenti fl-Istat tal-Afrika Ċentrali aderenti għall-Ftehim, li tissokta bl-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni Ewropea, b'referenza partikolari għall-każijiet meta dan ikun jista' jwassal għall-waqfien tal-attivitajiet tagħha;

c) każijiet speċifiċi fejn jista' jintwera b'mod ċar li investiment sinifikanti fl-industrija jista' jinżamm lura bir-regoli tal-oriġini u fejn deroga li tiffavorixxi r-realizzazzjoni tal-programm ta' investiment tippermetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati gradwalment bi stadji.

4. F'kull każ għandha ssir eżaminazzjoni biex jinstab jekk ir-regoli relatati mal-akkumulazzjoni tal-oriġini jipprovdux soluzzjoni għall-problema.

5. Barra minn hekk, meta talba għal deroga tikkonċerna Stat tal-Afrika Ċentrali inqas żviluppat, għandu jeżaminaha b'mod favorevoli billi jqis b'mod partikolari:

a) l-impatt ekonomiku u soċjali tad-deċiżjoni li għandha tittieħed, speċjalment fir-rigward tal-impjiegi;

b) il-ħtieġa li tapplika d-deroga għal perjodu filwaqt li titqies is-sitwazzjoni partikolari tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat u d-diffikultajiet tiegħu.

6. Fl-eżaminazzjoni tat-talbiet, għandha titqies b'mod speċjali, fuq bażi ta' każ b'każ, il-possibbiltà li jkun konferit l-istatus oriġinarju fuq il-prodotti li jinkludu fil-kompożizzjoni tagħhom, materjali li joriġinaw fil-pajjiżi ġirien li għadhom qed jiżviluppaw, fil-pajjiżi l-anqas żviluppati jew fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, li l-parti Afrika Ċentrali jkollha relazzjonijiet speċjali ma' wieħed minnhom jew aktar, dment li tkun tista' tiġi stabbilita koperazzjoni amministrattiva sodisfaċenti.

7. Il-Kumitat tal-FSE għandu jieħu l-passi meħtieġa biex jiżgura li tintlaħaq deċiżjoni malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn 75 jum ta' xogħol minn mindu t-talba tasal għand il-Kopresident tal-Unjoni Ewropea tal-Kumitat tal-FSE. Jekk l-Unjoni Ewropea ma tinfurmax lill-Istati tal-Afrika Ċentrali dwar il-pożizzjoni tagħha fir-rigward tat-talba fiż-żmien stipulat, it-talba għandha titqies li ġiet aċċettata.

8. a) Id-derogi għandhom ikunu validi għal perjodu, ġeneralment ta' 5 snin, li għandu jiġi ddeterminat mill-Kumitat tal-FSE.

b) Id-deċiżjoni tad-deroga tista' tipprevedi tiġdid mingħajr ma jkun hemm il-ħtieġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat tal-FSE dment li 3 xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu, l-Istat tal-Afrika Ċentrali jippreżenta evidenza li għadhom ma jistgħux jiġu ssodisfati d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li ngħataw deroga għalihom.

Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat tal-FSE għandu jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jekk jestendix id-deroga. Il-Kumitat għandu jipproċedi kif previst fil-paragrafu 7. Għandhom jittieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.

c) Fil-perjodi msemmija fil-punti a) u b), il-Kumitat tal-FSE jista' jirrieżamina t-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħħet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jirregolaw id-deċiżjoni li għaliha tkun ingħatat id-deroga. Mal-konklużjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fejn jidħol il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' xi kundizzjoni oħra stipulata qabel.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 41

Kundizzjonijiet speċjali

1. It-terminu "Unjoni Ewropea" użat f'dan il-Protokoll ma jkoprix lil Ceuta u Melilla.

2. Il-prodotti oriġinarji mill-Istat tal-Afrika Ċentrali, meta jiġu importati f'Ceuta jew Melilla, għandhom jibbenefikaw f'kull aspett mill-istess sistema doganali bħal dik li applikata għall-prodotti oriġinarji mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll nru 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Fuq il-prodotti importati koperti bil-ftehim u oriġinarji minn Ceuta u Melilla, il-parti Afrika Ċentrali tapplika l-istess sistema doganali bħal dik applikata fuq prodotti importati mill-Unjoni Ewropea u oriġinarji minnha.

3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti oriġinarji f'Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* skont il-kundizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 42.

Artikolu 42

Kundizzjonijiet partikolari

1. Soġġetti għall-konformità mal-Artikolu 14, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

1) prodotti oriġinarji f'Ceuta u Melilla:

   a) prodotti miksuba b'mod sħiħ f'Ceuta u Melilla;

   b) prodotti miksuba f'Ceuta u Melilla, li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija fil-punt (a), dment li:

      i) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn biżżejjed ħidma jew ipproċessar fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 4, u li

      ii) dawk il-prodotti oriġinarji minn Stat tal-Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, sakemm ikunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5;

2) prodotti oriġinarji fi Stat tal-Afrika Ċentrali:

   a) il-prodotti miksuba b'mod sħiħ fi Stat tal-Afrika Ċentrali;

   b) il-prodotti miksuba fi Stat tal-Afrika Ċentrali, li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija f'(a), dment li:

      i) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn biżżejjed ħidma jew ipproċessar fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 4, u li

      ii) dawk il-prodotti, skont dan il-Protokoll, ikunu oriġinarji f'Ceuta u Melilla jew fl-Unjoni Ewropea, sakemm ikunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5.

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel "…." u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini. Barra minn dan, fil-każ ta' prodotti oriġinarji f'Ceuta u Melilla, l-istatus oriġinarju jiġi indikat fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 43

Reviżjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 92 tal-Ftehim, kull meta l-parti Afrika Ċentrali jew l-Unjoni Ewropea jitolbu dan, il-Kumitat tal-FSE jista' jeżamina l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u l-effetti ekonomiċi tagħhom bl-għan li jadattahom jew jemendahom jekk ikun meħtieġ. Il-Kumitat tal-FSE għandu jqis, fost affarijiet oħra, l-impatt tal-iżviluppi teknoloġiċi fuq ir-regoli tal-oriġini.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Protokoll u l-Annessi tiegħu għandhom jiġu rieżaminati u, jekk meħtieġ, riveduti qabel it-tmiem ta' perjodu ta' 5 snin mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Protokoll.

3. Il-Kumitat tal-FSE se jivvaluta l-implimentazzjoni tal-Artikolu 18(3) abbażi tal-miżuri meħuda għal dan l-għan.

4. Sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea għandhom jipprovdu lil xulxin il-kooperazzjoni u l-appoġġi amministrattivi kollha meħtieġa fil-każ ta' talba għall-iskambju tal-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni u l-ġestjoni ta' dan il-protokoll, inkluż waqt iż-żjarat fuq il-post.

Artikolu 44

Annessi

L-annessi ta' dan il-Protokoll għandhom jifformaw parti integrali minnu.

Artikolu 45

Implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll

L-Unjoni Ewropea u l-parti Afrika Ċentrali, skont kif jikkonċernahom, għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, fosthom:

a) il-miżuri nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stabbiliti f'dan il-Protokoll, b'mod partikolari l-miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikoli dwar l-akkumulazzjoni;

b) l-istabbiliment tal-istrutturi u s-sistemi amministrattivi meħtieġa għall-ġestjoni u l-verifiki xierqa tal-oriġini tal-prodotti.

Artikolu 46

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali għall-merkanzija fi tranżitu jew maħżuna

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għall-merkanzija li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-protokoll u li, fil-jum tad-dħul fis-seħħ tal-Potokoll, tkun fi tranżitu jew tkun maħżuna temporanjament f'imħażen doganali jew f'żoni ħielsa fl-Unjoni Ewropea jew fil-Parti Afrika Ċentrali, dment li jiġi ppreżentat, fi żmien 10 xhur minn dik id-data, ċertifikat tal-moviment EUR.1 lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, li jinħareġ retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur.

ANNESS I

Noti ta' introduzzjoni dwar il-lista li tidher fl-Anness II u II A

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħdumin jew ipproċessati biżżejjed skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Nota 2:

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. Fl-ewwel kolonna hemm in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-kapitolu tas-sistema armonizzata u fit-tieni kolonna hemm id-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-Sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni, hemm speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Jekk xi drabi, in-numru fl-ewwel kolonna jkun jibda b'"ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.

2. Fejn diversi numri ta' intestatura jkunu raggruppati flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-sistema armonizzata, ikunu klassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi wieħed mill-intestaturi miġburin flimkien.

3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti taħt intestatura waħda, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta bir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4.

4. Meta, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola fil-kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħżel, bħala alternattiva, li japplika r-regola mniżżla fil-kolonna 3 jew dik imniżżla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola tal-oriġini ma tingħata fil-kolonna 4, tkun applikata r-regola mniżżla fil-kolonna 3.

Nota 3:

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 li jikkonċernaw prodotti li jkunu kisbu l-istatus oriġinarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, japplika irrispettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ikunx inkiseb f'fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali.

   Pereżempju:

   Magna tal-intestatura 8407, li għaliha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu inkorporati, ma jistax ikun aktar minn 40 % tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn azzar liga ieħor b'għamla ħarxa mill-forġa tal-intestatura ex7224.

   Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fl-Unjoni Ewropea minn ingott mhux oriġinarju, dan ikun diġà kiseb status ta' prodott oriġinarju permezz tar-regola prevista fil-lista għall-prodotti tal-intestatura ex7224. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, jista' jitqies bħala oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, mingħajr ma jingħata każ jekk kinitx prodotta fl-istess fabbrika jew f'xi fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea. B'hekk, il-valur tal-ingott mhux oriġinarju ma jitqiesx meta jkun qed jingħadd il-valur tal-materjali mhux oriġinarji użati.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' ħidma jew ipproċessar meħtieġ; u anki ż-żieda fit-twettiq tal-ħidma jew tal-ipproċessar tagħti status oriġinarju u li, għall-kuntrarju, it-tnaqqis fit-twettiq tal-ħidma jew tal-ipproċessar ma jagħtix status oriġinarju. Għalhekk, jekk regola tipprevedi li jista' jintuża materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permess ukoll, iżda l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar avvanzat mhuwiex.

3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, iżda soġġetti, madankollu, għal limitazzjonijiet speċifiċi li r-regola tista' tispeċifika. Madankollu, l-espressjoni "manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura…" timplika li jistgħu jintużaw biss il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil kolonna 2.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wieħed jew aktar. Dan jimplika wkoll li l-materjali kollha ma għandhomx jintużaw kollha f'daqqa.

   Pereżempju:

   Ir-regola għad-drappijiet tal-intestaturi 5208 sa 5212 tipprevedi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi fost materjali oħra. Din ir-regola ma timplikax li l-fibri naturali u l-materjali kimiċi għandhom jintużaw f'daqqa; jista' jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn li huma f'daqqa.

5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi mmanifatturat minn materjal partikolari, din il-kundizzjoni ovvjament ma timpedixxix l-użu ta' materjali oħra li, minħabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (ara wkoll in-nota 6.3 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

   Pereżempju:

   Ir-regola għall-ikel preparat tal-intestatura 1904, li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom ma tipprevjenix l-użu ta' minerali, materjali kimiċi jew addittivi oħra dment li ma jinkisbux miċ-ċereali.

   Madankollu, din ir-regola ma tapplikax għall-prodotti li, minkejja li ma jistgħux jiġu manifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jsiru minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

   Pereżempju:

   Fil-każ ta' lbies tal-ex Kapitolu 62 tas-sistema armonizzata magħmul minn materjal mhux minsuġ, jekk ikun previst li dan it-tip ta' prodott jista' jinkiseb biss minn ħajt mhux oriġinarju, mhux possibbli li jintuża materjal mhux minsuġ, anki jekk il-materjali mhux minsuġa normalment ma jkunux jistgħu jinkisbu mill-ħajt. F'dawn il-każijiet, il-materjal li jaqbel li jintuża huwa dak ta' waqt il-ħidma, li normalment jiġi immedjatament qabel l-istadju tal-ħjut – jiġifieri l-istadju tal-fibri.

6. Jekk ikun previst li f'regola tal-lista jingħataw żewġ persentaġġi għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, dawn il-persentaġġi ma jistgħux jingħaddew flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbeż l-akbar persentaġġ li jitqies. Bla dubju, il-persentaġġi speċifiċi li japplikaw għal prodotti partikolari ma jistgħux jinqabżu minħabba dawn id-dispożizzjonijiet.

Nota 4:

1. It-terminu "fibri naturali" meta jintuża fil-lista, jirreferi għall-fibri li mhumiex fibri artifiċjali jew sintetiċi u jrid jiġi limitat għal fibri fl-istadji ta' qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u jekk mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi l-fibri li kienu mimxuta, mqardxa, jew ipproċessati mod ieħor iżda mhux magħżula.

2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi l-krin tal-intestatura 0511, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll is-suf, ix-xagħar fin jew aħrax tal-annimali fl-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.

3. It-termini "polpa tat-tessuti", "materjal kimiku" u "materjal li minnu ssir il-karta" jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-sistema armonizzata, li jistgħu jintużaw għall-manifattura ta' fibri jew ħjut sintetiċi jew artifiċjali, jew fibri jew ħajt tal-karti.

4. It-terminu "fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)" li jintuża fil-lista bħala referenza għal truf ta' filamenti, fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) u l-fdal ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

1. Meta ssir referenza għal din in-Nota ta' introduzzjoni għal prodott partikolari fil-lista, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għall-materjali tessili bażiċi użati fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta jittieħdu flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas mill-piż totali tal-materjali tessili bażiċi kollha użati. (ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4).

2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu saru minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

— il-ħarir,

— is-suf,

— ix-xagħar aħrax tal-annimali,

— ix-xagħar fin tal-annimali,

— il-krin,

— il-qoton,

— il-materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,

— il-kittien,

— il-qanneb,

— il-ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħrajn,

— is-sisal u l-fibri tessili oħra tal-ġens agave,

— il-ġewż tal-Indi, il-qanneb u l-fibri tessili veġetali oħrajn,

— il-filamenti sintetiċi,

— il-filamenti artifiċjali,

— il-filamenti kondutturi elettriċi,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-polipropilen,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-poliester,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-poliammid,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-poliakrilonitril,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-poliimmid,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-politetrafluworoetilin,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-polisulfur tal-fenilen,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-poliklurur tal-vinil,

— il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati l-oħra,

— il-fibri artifiċjali ta' qisien predeterminati tal-viskuż,

— il-fibri artifiċjali ta' qisien predeterminati l-oħra,

— il-ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-polieter, kemm jekk mibrum jew le,

— il-ħajt magħmula mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-poliester, kemm jekk mibrum jew le,

— prodotti tal-intestatura 5605 (ħajt metalliku u ħajt immetallizzat) li jinkorporaw strippa li tikkonsisti minn ġewwieni ta' fuljetta tal-aluminju jew ġewwieni ta' film tal-plastik kemm jekk miksi bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma taqbiżx il-5 mm, li tinsab bejn adeżiv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta' film tal-plastik,

— il-prodotti l-oħra tal-intestatura 5605.

Pereżempju:

Il-ħajt tal-intestatura 5205, magħmul minn fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u l-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-intestatura 5506 huwa ħajt imħallat. Għalhekk, il-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 % tal-ħajt mibrum.

Pereżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħajt tas-suf tal-intestatura 5107 u ħajt tal-fibri sintetiċi ta' qisien predeterminati tal-intestatura 5509 huwa drapp imħallat. Għalhekk, il-ħajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli tal-oriġini (li jeħtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tat-tessuti), jew ħajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli tal-oriġini (li jeħtieġu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-għażil), jew taħlita tat-tnejn, jista' jintuża, bil-kundizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż tad-drapp.

Pereżempju:

Drapp tat-tessuti bil-bżiebeż tal-intestatura 5802 magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210 huwa biss prodott imħallat jekk id-drapp tal-qoton innifsu huwa drapp imħallat magħmul minn ħajt klassifikat f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħajt tal-qoton innifsu hu taħlita.

Pereżempju:

Jekk l-istess drapp tat-tessuti bil-bżiebeż kien magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, imbagħad, ovvjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tat-tessuti bil-bżiebeż huwa, għal din ir-raġuni, prodott imħallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li fihom "ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-polieter, kemm jekk mibrum jew le", din it-tolleranza hija 20 % fir-rigward ta' dan il-ħajt.

4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti minn ġewwieni ta' fuljetta tal-aluminju jew ġewwieni ta' film tal-plastik kemm jekk miksi bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma jaqbiżx il-5 mm, li tinsab bejn adeżiv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta' film tal-plastik", din it-tolleranza hi 30 % fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

1. Fil-każ ta' dawk il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota f'qiegħ il-paġna li tirreferi għal din in-Nota ta' Introduzzjoni, it-tirqim u l-aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola mniżżla fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti kkonċernati magħmula jistgħu jintużaw dment li l-piż tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

It-tirqim u l-aċċessorji tessili huma dawk ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-sistema armonizzata. L-inforra u l-furzetta ma għandhomx ikunu meqjusin bħala tirqim jew aċċessorji.

2. Kull tirqim jew aċċessorju mhux tat-tessut jew materjali oħra użati li jinkludu materjali tessili ma jridux jissodisfaw il-kundizzjonijiet dikjarati fil-kolonna 3 anke jekk jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.

3. Bi qbil man-Nota 3.5, kwalunkwe tirqim u aċċessorju, jew prodotti oħra mhux oriġinarji, li ma fihomx materjali tessili, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali elenkati fil-kolonna 3 tal-lista.

Pereżempju [1], jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett partikolari b'materjal tessili, bħal qmis, għandhom jintużaw biss ħjut, dan ma jipprojbixxix l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, għax dawn ma jistgħux jitqiesu li saru minn materjali tessili.

4. Meta tkun tapplika regola tal-persentaġġ, il-valur tat-tirqim u tal-aċċessorji għandu jitqies fil-kalkolu tal-valur tal-materjali mhux oriġinarji inkorporati.

[1] Dan l-eżempju hu mogħti għall-fini ta' spjegazzjoni biss. Mhuwiex legalment vinkolanti.

Nota 7:

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex2707, 2713 sa 2715, ex2901, ex2902 u ex3403, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

   a) distillazzjoni f'vakwu;

   b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'ħafna reqqa ([2]);

   c) xpakkar;

   d) riformazzjoni;

   e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

   f) ipproċessar b'aċidu sulfuriku konċentrat, anidride oleu jew sulfurika, newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attivat, faħam tal-kannol jew boksajt attivat;

   g) polimerizzazzjoni;

   h) alkilazzjoni;

   i) isomerizzazzjoni.

2. Għall-finijiet tal-intestaturi 2710 sa 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

   a) distillazzjoni f'vakwu;

   b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'ħafna reqqa ([3]);

   c) xpakkar;

   d) riformazzjoni;

   e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

   f) ipproċessar b'aċidu sulfuriku konċentrat, anidride oleu jew sulfurika, newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attivat, faħam tal-kannol jew boksajt attivat;

   g) polimerizzazzjoni;

   h) alkilazzjoni;

   i) isomerizzazzjoni;

   j) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex2710 biss, desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85 % tal-kontenut sulfuriku tal-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);

   k) fejn jidħlu l-prodotti li jidħlu fl-intestatura 2710 biss, deparaffinar bi proċess li mhuwiex filtrar;

   l) trattament bl-idroġenu, ħlief id-desulfurizzazzjoni, fir-rigward taż-żjut tqal li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710 biss, fejn l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika fi pressjoni ogħla minn 20 bar u temperatura ogħla minn 250 °C bl-użu ta' katalist. Iżda trattamenti ulterjuri bl-idroġenu taż-żjut lubrikanti tal-intestatura ex2710 (eż. tlestija bl-ilma jew tneħħija tal-kulur) biex, speċjalment, jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux jitqies bħala proċess speċifiku;

   m) distillazzjoni atmosferika, fir-rigward taż-"żjut karburanti" li jidħlu taħt l-intestatura ex2710 biss, bil-kundizzjoni li inqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti tiddistilla, skont il-volum, inkluż telf, f'300 °C bil-metodu ASTM D 86;

([2]) Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni 5(b) addizzjonali tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.
([3]) Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni 5(b) addizzjonali tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

n) trattament permess ta' skarga elettrika (brush discharge) ta' frekwenza għolja, fir-rigward ta' żjut tqal oħra għajr iż-żjut tal-gass u ż-"żjut karburanti" li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710.

3. Għall-finijiet tal-intestaturi ex2707, 2713 sa 2715, ex2901, ex2902 u ex3403, operazzjonijiet sempliċi bħat-tindif, it-tferrigħ, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, l-iffiltrar, il-kulur, l-immarkar, l-akkwist ta' kontenut tas-sulfur bħala riżultat tat-taħlit tal-prodotti ma' kontenut tal-kubrit differenti, kull kumbinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew ta' operazzjonijiet simili ma twassalx għall-oriġini.

ANNESS II

Lista tal-ħidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott ipproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju

Il-prodotti msemmija fil-lista mhux kollha huma koperti mill-Ftehim. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn ta' dan il-Ftehim.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 1	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 1 u 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
ex Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
0304	Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut (kemm jekk kapuljat u kemm jekk le), frisk, imkessaħ jew iffriżat	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
0305	Ħut affumikat, kemm jekk imsajjar qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; qabel jew wara l-affumikazzjoni; dqiq; pasti u gerbub ta' ħut, tajbin għal konsum uman	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
0306	Krustaċji, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, ħajjin, friski, imkessħin, iffriżati, imnixxfin, immellħin jew fis-salmura; krustaċji affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul; krustaċji, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija fl-ilma, kemm jekk imkessħin, iffriżati, imnixxfin, immellħin, jew fis-salmura u kemm jekk le; dqiq, pasti u gerbub ta' krustaċji, tajbin għal konsum uman	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, ħajjin, friski, imkessħin, iffriżati, imnixxfin, immellħin jew fis-salmura; molluski affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew wara l-affumikazzjoni; dqiq, pasti u gerbub ta' molluski, tajbin għal konsum uman	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
0308	L-invertebrati akkwatiċi għajr il-krustaċji u l-molluski, ħajjin, friski, imkessħin, iffriżati, imnixxfin, immellħin jew fis-salmura; l-invertebrati akkwatiċi affumikati, għajr il-krustaċji jew il-molluski, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; dqiq, pasti u gerbub ta' invertebrati akwatiċi minbarra krustaċji u molluski oħrajn, tajbin għal konsum uman	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'oħra; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
0403	Ix-xorrox tal-butir, il-baqta u l-krema, il-kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkonċentrati jew biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw u kemm jekk le	Manifattura fejn: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, — kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr dak tal-ananas, tal-ixkomp jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża għandu jkun diġà oriġinarju; u — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 5	Prodotti oħra ġejjin mill-annimali li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
ex 0502	Lanżit tal-ħnieżer jew taċ-ċingjali ppreparati	Tindif, diżinfettar, issortjar u llixxjar tal-lanżit tal-ħnieżer jew taċ-ċingjali	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, u — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 7	Veġetali u ċerti għeruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
Kapitolu 8	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn: — il-frott kollu li ntuża għandu jinkiseb b'mod sħiħ, u — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, matè u ħwawar; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew dekafeinat u kemm jekk le; sostituti tal-kafè li jkun fihom kafè fi kwalunkwe proporzjon	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te, kemm jekk imħawwar u kemm jekk le	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Taħlitiet ta' ħwawar	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tħin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; minbarra:	Manifattura fejn il-veġetali, iċ-ċereali, l-għeruq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati jridu jinkisbu b'mod sħiħ	
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi imnixxfin tal-intestatura 0713	Tnixxif u tħin ta' veġetali leguminużi tal-intestatura 0708	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; ħbub, żrieragħ u frott mixxellanji; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u foraġġ	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleorażi (eż. il-balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistax ikun aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1302	Meraq u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jħaxxnu oħrajn, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali:		
	- muċilaġni u materjali li jħaxxnu, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura minn muċilaġni u materjali li jħaxxnu mhux modifikati	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 14	Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
ex Kapitolu 15	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ħxejjex; prodotti mill-qsim tagħhom; xaħmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xemgħat tal-annimali jew veġetali; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
1501	Xaħam tal-ħanżir (inkluż il-lardu) u xaħam tal-pollam, għajr dak tal-intestatura 0209 jew 1503:		
	- grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506	
	- oħrajn	Manifattura mil-laħam jew fdalijiet li jittieklu tal-majjal tal-intestatura 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew fdalijiet li jittieklu tat-tjur tal-intestatura 0207	
1502	Xaħmijiet tal-annimali bovini, tan-nagħaġ u tal-mogħoż, għajr dawk tal-intestatura 1503:		
	- grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dawk tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-ħut jew tal-mammiferi tal-baħar, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament:		
	- frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1505	Lanolina raffinata	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 1505	
1506	Xaħmijiet u żjut tal-annimali oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1506	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:		
	- żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-ġewż tal-Indi (tal-kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm, babassu, tal-oleococca u tal-ojtiċika, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-riħan, xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użijiet tekniċi jew industrjali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
	- frazzjonijiet solidi, ħlief dawk taż-żejt tal-ġoġoba	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 1507 sa 1515	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
1516	Ix-xaħmijiet u ż-żjut tal-annimali, veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, esterifikati bejniethom, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati mod ieħor	Manifattura fejn: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, u — il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
1517	Il-marġerina; it-taħlitiet jew il-preparati tajbin għall-ikel tax-xaħmijiet jew taż-żjut tal-annimali, veġetali jew tal-frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, għajr ix-xaħmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati tal-Kapitoli 2 u 4 għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, u — il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn	Manifatturat minn annimali taħt Kapitolu 1	
1604 u 1605	Ħut ippreparat jew ippreservat; il-kavjar u s-sostituti tal-kavjar ippreparati mill-bajd tal-ħut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn, ippreparati jew ippreservati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 17	Zokkor u ħelu taz-zokkor; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamiela jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1702	Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament puri, fil-forma solida; il-ġuleppijiet taz-zokkor mingħajr aromatizzanti jew koloranti miżjuda; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk le; zokkrijiet u karamella:		
	- maltożju u fruktows kimikament puri	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1702	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- zokkrijiet oħra, fi stat solidu, li fihom miżjudin ħwawar jew materjal biex jagħti l-kulur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji	
ex 1703	Għasel iswed li jsir mill-estrazzjoni jew raffinar taz-zokkor, li fih miżjudin ħwawar jew materjal biex jagħti l-kulur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1704	Ħlewwiet taz-zokkor (inkluż ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
1901	Estratti tal-malt; preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfesdqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra:		
	- estratt tal-malt	Manifatturat minn ċereali taħt Kapitolu 10	
	- oħrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) u kemm jekk le jew ippreparat mod ieħor, bħal eż. spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le:		
	- li fih 20 % jew anqas skont il-piż, ta' laħam jew fdal ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- li fih tal-anqas 20 % skont il-piż, ta' laħam jew fdal ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski	Manifattura fejn: — iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ; u — il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
1903	Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mil-lamtu, f'forma ta' fjokki, ħbub, perli, tnaqqijiet jew forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefħa jew mill-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali (eż. corn flakes); ċereali (għajr qamħirrum) fil-forma ta' ħbub jew fil-forma ta' fjokki jew ħbub ieħor maħdum (ħlief dqiq, ħbub imfesdaq u grixa), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk tal-intestatura 1806, — li fiha ċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun Zea indurata) użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, u — fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta li huma adattati għall-użu farmaċewtiku, wafers tas-siġill, karta tar-ross u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk tal-Kapitolu 11	
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti; minbarra:	Manifattura fejn il-frott, u l-ħxejjex kollha użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2001	Jammijiet, patata ħelwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar skont il-piż lamtu, preparati u preservati bil-ħall jew b'aċtu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur, preparata jew ippreservata mod ieħor ħlief bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
2006	Ħaxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħrajn tal-pjanti, ippreservati biz-zokkor (imqattra, glacé jew kristallizzati)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2007	Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pastes tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2008	- Ġewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud	Manifattura fejn il-valur tal-ġewż u ż-żreiragħ żejtnin tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamħirrum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
	- Oħrajn ħlief il-frott (inkluż il-ġewż), imsajrin mod ieħor barra fuq il-fwar jew mgħollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2009	Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur iżda qabel jeħmer) u meraq tal-ħxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel ħelu	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — iċ-ċikwejra kollha użata għandha tinkiseb b'mod sħiħ	
2103	Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat; dqiq u grixa tal-mustarda u mustarda ppreparata:		
	- zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw dqiq jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
	- dqiq u grixa tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 2104	Sopop u brodi u preparati tagħhom;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief ħxejjex ippreparati jew preservati tal-intestaturi 2002 sa 2005	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2106	Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 22	xarbiet, spirti u ħall; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — l-għeneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-għeneb użat irid ikun miksub b'mod sħiħ	
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet aerati, biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew aromatizzati, u xarbiet oħrajn mhux alkoħoliċi, eskluż il-meraq tal-frott jew tal-ħaxix tal-intestatura 2009	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — kwalunkwe meraq tal-frott użat (ħlief dak tal-ananas, tal-ixkomp u tal-grejpfut) irid ikun diġà oriġinarju	
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' 80 % vol jew iktar; alkoħol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kwalunkwe qawwa	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208, u — fejn l-għeneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-għeneb użat għandu jinkiseb b'mod sħiħjew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-għarak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi	Manifattura: minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208, u — fejn l-għeneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-għeneb użat għandu jinkiseb b'mod sħiħ jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-għarak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industrija tal-ikel; foraġġ tal-annimali ppreparat; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 2301	Dqiq mill-baleni; dqiq, frakass u pellets, tal-laħam jew tal-ġewwieni tal-laħam, tal-ħut jew tal-krustaċji, tal-molluski jew ta' invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhux tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati jridu jinkisbu b'mod sħiħ	
ex 2303	Fdal mill-manifattura ta' lamtu mill-qamħirrun (ħlief likuri konċentrati mit-tixrib), b'kontenut ta' proteina, kalkulat fuq il-prodott xott, aktar minn 40 % skont il-piż	Manifattura fejn il-qamħirrun kollu użat għandu jinkiseb b'mod sħiħ	
ex 2306	Pasta taż-żrieragħ żejtnin u fdalijiet oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żebbuġ, li fihom aktar minn 3 % skont il-piż żejt taż-żebbuġ	Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu użat għandu jinkiseb b'mod sħiħ	
2309	Preparati li jintużaw fl-għalf tal-annimali	Manifattura fejn: — iċ-ċereali, iż-zokkor jew l-għasel iswed, il-laħam jew il-ħalib użati kollha għandhom ikunu diġà oriġinarji; u — il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, tat-tabakk jew tas-sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn tal-anqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu jkun diġà oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn tal-anqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu jkun diġà oriġinarju	
ex Kapitolu 25	Melħ; materjali tat-tikħil, ġir u siment; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u miħun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u ħin ta' grafit kristallin mhux raffinat	
ex 2515	Irħam, sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari, bi ħxuna li ma taqbiżx il-25 cm	Qtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, ta' rħam (anki jekk diġà ssegat), bi ħxuna li taqbeż il-25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel imrammel u ġebel ieħor għal monumenti jew għal bini, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna li ma taqbiżx il-25 cm	Qtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà ssegat), bi ħxuna li taqbeż il-25 cm	
ex 2518	Dolomit magħmul ġir	Riduzzjoni ta' dolomit mhux magħmul ġir	
ex 2519	Karbonat ta' manjesju naturali (manjeżit) imfarrak u mqiegħed f'reċipjenti ermetiċi u ossidu tal-manjesju, pur jew le, ħlief manjesja mdewwba; manjesja maħruqa għal kollox (mgħaqqda ma' trab bis-sħana)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura minn dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjesju naturali (manjeżit)	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2520	Ġibs ippreparat apposta għal użu fid-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2524	Fibri tal-asbestos	Manifattura mill-mineral tal-asbestos (konċentrat tal-asbestos)	
ex 2525	Trab tal-majka	Iffurmar tal-majka jew tal-iskart tal-majka	
ex 2530	Kuluri tal-art, magħmul ġir jew trab	Riduzzjoni f'ġir jew ħin ta' kuluri tal-art	
Kapitolu 26	Minerali mhux maħduma, gagazza u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għal żjut minerali miksubin b'distillazzjoni ta' qatran tal-faħam b'temperatura għolja, li aktar minn 65 % mill-volum tiegħu jiddistilla f'temperatura li tasal sa 250 °C (inklużi taħlitiet ta' spirtu tal-pitrolju u benżol), għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([1]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2709	Żjut miksubin minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' minerali bituminużi	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2710	Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, għajr dawk grezz; preparati li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra, li fihom skont il-piż 70 % jew iktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([1]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2711	Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([2]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2712	Jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/ċi ([3]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttorja 7.2.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttorja 7.2.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttorja 7.2.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2713	Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar (1) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u blat asfaltiku	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar (2) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2715	Taħlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq il-bitum naturali, fuq il-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali (eż. il-mastiċi bituminużi, il-cut-backs)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar (3) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

(1) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.
(2) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.
(3) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 28	Prodotti kimiċi inorganiċi; komposti organiċi jew inorganiċi ta' metalli prezzjużi, ta' metalli tal-materjali tal-art rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mill-pentaidrat tetraborat tad-disodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2852	Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	Komposti tal-merkurju tal-aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	Komposti tal-merkurju ta' reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju, fuq rinforz jew le, ħlief dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006; il-materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	Komposti tal-merkurju ta' prodotti kimiċi u preparati tal-industriji kimiċi jew tal-industriji konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 29	Prodotti kimiċi organiċi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2901	Idrokarboni aċikliċi użati bħala karburanti għall-enerġija jew għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([1]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2902	Ċiklani u ċiklini (għajr ażuleni), benżin, tolwin u ksilin użati bħala karburanti għall-enerġija jew għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([1]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2905	Alkoħolati metalliċi tal-alkoħol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 2905. Madankollu, l-alkoħolati metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2915	Aċidi monokarbossiliċi aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2932	Eteri interni u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2933	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2934	Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
293980	Alkalojdi ta' oriġini mhux veġetali		
	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % f'intestatura għajr dik tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % f'intestatura għajr dik tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex3002	Demm uman; demm tal-annimali ppreparat għall-użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi; antisera u frazzjonijiet oħrajn tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kolturi tal-mikroorganiżmi (ħlief il-ħmira) u prodotti simili:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li tħalltu flimkien għal użi terapewtiċi jew profilattiċi, u mhux imħalltin għal dawn l-użi, ippreżentati f'dożi meqjusin jew f'forom jew f'pakketti għal bejgħ bl-imnut	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- oħrajn:		
	-- demm uman	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- frazzjonijiet tad-demm għajr l-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	-- oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3003 u 3004	Medikamenti (ħlief oġġetti tal-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):		
	- miksubin mill-amikaċina tal-intestatura 2941	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex3006	Apparat identifikabbli għall-użu fl-ostomija magħmul mill-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti: nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' dan il-kapitolu f'forma ta' pilloli jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg, eskluż: — nitrat tas-sodju — ċjanammid tal-kalċju — sulfat tal-potassju — sulfat tal-potassju u tal-manjeżju	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkunzar jew għaż-żbigħ; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materja koloranti oħra; żebgħa u verniċi; mastiċi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3201	Tannini u mlieħ, eteri, esteri tagħhom u derivattivi oħrajn	Manifattura minn estratti ta' oriġini veġetali għall-ikkunzar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
3205	Lagi tal-kulur; preparati kif speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-kapitolu bbażati fuq lagi tal-kulur ([1])	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 3203, 3204 u 3205. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; preparati tal-fwejjaħ, kożmetiċi jew tat-twaletta; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3301	Żjut essenzjali (kemm jekk bla terpeni u kemm jekk le), inkluż essenzi konkreti u essenzi assoluti; eżinojdi; oleorażi estratti; konċentrati taż-żjut essenzjali fix-xaħmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew bħalhom, magħmulin permezz tal-enfleurage jew tal-inqigħ; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ta' "grupp" ([2]) differenti f'din l-intestatura. Madankollu, il-materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għal ħasil, preparazzjonijiet għal lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal lostrar jew għal għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

([1]) Skont in-Nota 3 tal-Kapitolu 32, dawn il-preparazzjonijiet huma dawk tat-tip użat għaż-żbigħ ta' xi materjal jew użat bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet koloranti, diment li dawn ma jkunux ikklassifikati f'intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

([2]) "Grupp" hu meqjus bħala kwalunkwe parti tal-intestatura separata mill-bqija b'punt u virgola.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3403	Preparazzjonijiet għal-lubrikar li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, diment li jkunu jirrappreżentaw inqas minn 70 % skont il-piż	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ([1]) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3404	Xemgħat artifiċjali u xemgħat preparati: — b'bażi ta' paraffina, xemgħat taż-żejt mhux maħdum, xemgħat miksuba minn minerali bituminużi, xemgħat mhux magħquda u xemgħat miksuba minn taħlita paraffina	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż: — żjut idroġenati bil-karatteristiċi ta' xemgħat tal-intestatura 1516,	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
		— aċidi xaħmin mhux definiti kimikament jew alkoħoli xaħmin industrijali bil-karatteristiċi ta' xemgħat tal-intestatura 3823, u	
		— materjali tal-intestatura 3404	
		Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; prodotti bbażati fuq lamti jew lamti modifikati; kolol, enzimi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3505	Destrini u lamti modifikati oħrajn (eż. il-lamti esterifikati jew eterifikati);kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti modifikati oħrajn:		
	- lamti eterifikati jew esterifikati	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3507	Enżimi ppreparati li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; materjali kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 37	Oġġetti fotografiċi jew ċinematografiċi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
3701	Pjanċi u pellikoli fotografiċi ċatti, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellikoli għall-istampar istantanju ċatti, sensitizzati, mhux esposti, kemm jekk f'pakketti u kemm jekk le:		
	- film tal-kulur ta' pakki ta' film għal ritratti fil-pront	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3702 jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3702	Pellikoli fotografiċi f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellikoli għall-istampar istantanju f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3704	Pjanċi, pellikoli, karta, kartonċin u tessuti fotografiċi, esposti iżda mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 38	Diversi prodotti kimiċi; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3801	- Grafita artifiċjali; grafita kollojdali jew semi-kollojdali; pasti karbonaċji għall-elettrodi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Grafita b'forma ta' pejst, bħala taħlita ta' aktar minn 30 % skont il-piż ta' grafita ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3403 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3803	Kolufonja likwida raffinat	Raffinar ta' kolufonja likwida mhux raffinat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3805	Terpentina tas-sulfat, ippurifikata	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew tar-raffinar tat-terpentina tas-sulfat, mhux raffinata	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3806	Gomom esteri	Manifattura minn aċidi tar-raża	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3807	Żift veġetali (żift tal-qatran veġetali)	Distillazzjoni tal-qatran veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, funġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra t-tinbit u r-regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew pakki għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparati jew oġġetti (eż. strixxi, ftejjel u xemgħat ittrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
3809	Aġenti għall-finitura, aċċelleranti taż-żebgħa jew tal-iffissar tal-koloranti u prodotti u preparati oħrajn (eż. dressings u mordenti), tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3810	Preparati għat-tindif tas-superfiċji tal-metall; flussijiet u preparati awżiljari oħrajn għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar; trabijiet u pastes għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar li jikkonsistu fil-metall u materjali oħrajn; preparati li jintużaw bħala qlub jew kisi għall-elettrodi jew għall-vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3811	Preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaż-żjut minerali (inkluż gażolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaż-żjut minerali:		
	- additivi preparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
3812	Aċċeleraturi tal-lastiku ppreparati; plastifikanti komposti għal-lastiku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati antiossidanti u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal-lastiku u għall-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3813	Preparati u kargi għall-apparat tat-tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3814	Solventi u thinners organiċi kompożiti, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; neħħejja ppreparati taż-żebgħa jew tal-verniċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3818	Elementi kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wafers jew forom simili; komposti kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3819	Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika, li ma jkunx fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3820	Preparati kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3821	Media għall-kolturi ppreparata għall-iżvilupp jew għaż-żamma tal-mikroorganiżmi (inkluż viruses u bħalhom) jew taċ-ċelloli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz jew le, ħlief dawk tal-intestatura 3002 sa 3006; il-materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
3823	Aċidi xaħmin monokarbossiliċi industrijali; Aċidi xaħmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkoħols xaħmin industrijali:		
	- aċidi xaħmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
	- alkoħols xaħmin industrijali	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3823	
3824	Leganti ppreparati għall-forom jew għall-qlub tal-fonderija; prodotti u preparati kimiċi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; prodotti residwi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra:		
	- il-prodotti li ġejjin ta' din l-intestatura: -- materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija, bbażati fuq prodotti naturali reżinużi -- aċidi nafteniċi, imlieħ tagħhom insolubbli fl-ilma u esteri tagħhom - sorbitol għajr dak tas-subintestatura 2905	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- sulfonati tal-petroleum, ħlief sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolammini; aċidi sulfoniċi tijofenati taż-żjut miksubin minn minerali bituminużi, u mlieħ tagħhom -- sustanzi għal bdil ta' joni -- getters għat-tubi b'vakwu		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	-- ossidu tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass -- gass likwidu ammonjakali u l-ossidu maħruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- aċidi sulfonafteniċi, imlieħ tagħhom insolubbli fl-ilma u esteri tagħhom -- żejt fuselol u żejt Dippel -- taħlitiet ta' melħ li għandhom anjoni differenti -- pasti għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, kemm jekk immuntati fuq karta jew tessuti u kemm jekk le		
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3826	Bijodiżil jew taħlitiet tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih inqas minn 70 % skont il-piż żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3901 sa 3915	Plastik fil-forom primarji; skart, qtugħ u laqx, tal-plastik; ħlief il-prodotti fl-intestaturi ex3907 u 3912 li r-regoli applikabbli għalihom huma stabbiliti hawn taħt:		
	-- prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([1])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

([1]) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 li jintużaw ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([1])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3907	- Kopolimeri, magħmula minn polikarbonati u minn kopolimeri tal-akrilonitrili-butadin-sterin (ABS)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([2])	
	- Poliester	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetrabromo (bisfenol A)	
3912	Ċelluloża u derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra, fil-forom primarji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kklassifikati fl-istess intestatura ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3916 sa 3921	Semimanifatturi u materjali tal-plastik; ħlief għall-intestaturi ex3916, ex3917, ex3920 u ex3921, li r-regoli applikabbli għalihom huma stabbiliti hawn taħt:		
	- prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtugħin f'forom oħra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti oħra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje — Oħrajn:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

([1]) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

([2]) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	-- prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([1])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 li jintużaw ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([2])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex3916 u ex3917	Forom profili u tubi	Manifattura fejn: — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3920	- Folji jew films jonomeri	Manifattura minn melħ parzjalment termoplastiku li hu kopolimeru tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliammidi jew polietileni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kklassifikati fl-istess intestatura ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

([2]) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3921	Fojls tal-plastik, metalizzati	Manifattura minn fojls ta' poliester trasparenti ħafna bi ħxuna ta' inqas minn 23 mikron [1]	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3922 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 40	Lastiku u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 4001	Folji ħoxnin laminati tal-lastiku crepe għaż-żraben	Laminazzjoni ta' folji ta' lastiku naturali	
4005	Lastiku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr għal-lastku naturali, ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
4012	Tajers pnewmatiċi tal-lastiku riġenerati jew użati; tajers solidi jew kuxin, l-uċuħ tat-tajers u l-flaps tat-tajers, tal-lastiku:		
	- tajers pnewmatiċi tal-lastiku miksijin mill-ġdid, solidi jew vojta	Kisi mill-ġdid ta' tajers użati	
	- Oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 4011 u 4012	
ex 4017	Oġġetti tal-lastiku iebes	Manifattura minn lastiku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux maħdumin (ħlief ferijiet) u ġilda; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

[1] Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bħala trasparenti ħafna: fojls, li l-optical dimming tagħhom, imkejjel skont l-ASTM-D 1003-16 ta' Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4102	Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief, bla suf	It-tneħħija tas-suf mill-ġlud ta' nagħaġ jew ta' ħrief	
4104 sa 4106	Ġlud ikkonzati jew in crust, imġiżża, kemm dawk imxerrħa kif ukoll dawk li mhumiex, iżda mhux ippreparati mod ieħor	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
4107, 4112 u 4113	Ġilda li ngħatat iktar trattament wara l-ikkonzar u l-crusting, li tinkludi l-ġilda pparċminata, imġiżża, kemm jekk tkun imxerrħa kif ukoll jekk le, għajr il-ġilda tal-intestatura 4114	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex4114	Ġilda tal-alakka u ġilda tal-alakka laminata; ġilda metallizzata	Manifattura minn ġild tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, diment li l-valur tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 42	Oġġetti tal-ġilda; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti tal-musrana tal-annimali (ħlief musrana tad-dudu tal-ħarir	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-pelliċċerija u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 4302	Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin:		
	- drappi, basktijiet, slaleb u forom simili	Ibbliċjar jew kolorazzjoni, flimkien mal-qtugħ u t-tagħqid ta' ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Oħrajn	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati, imnaddfin iżda mhux magħqudin	
4303	Oġġetti ta' ħwejjeġ, aċċessorji tal-ilbies u oġġetti oħrajn magħmulin mill-ġlud tal-pelliċċerija	Manifattura mill-ferijiet ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin tal-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Injam, faħam tal-injam u oġġetti tal-injam; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 4403	Injam kwadrat raff	Manifattura mill-injam, mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mneħħija kif ukoll jekk le jew inċanat ħafif biss	
ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm	Inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4408	Folji għall-fuljetta (inklużi dawk magħmulin bit-tiflil ta' injam laminat), għat-triplaj jew għal injam simili laminat u injam ieħor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottat fit-truf, mhux eħxen minn 6 mm	Impalellar, inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4409	Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf: — xkatlar jew imminċottar fit-truf	Xkatlar jew imminċottar fit-truf	
	- Bsaten u gwarniċi	Ħidma taħt forma ta' bsaten u gwarniċi	
ex4410 sa ex 4413	Bsaten u gwarniċi, inkluż skertings bil-forma u twavel oħra bil-forma	Ħidma taħt forma ta' bsaten u gwarniċi	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4415	Cases għall-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, ċilindri u pakki simili	Manifattura mit-twavel mhux maqtugħin tal-qies	
ex 4416	Btieti (casks, barrels, vats), tnelli u prodotti oħrajn ta' buttar u partijiet tagħhom, ta' injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imqawwes, mhux maħduma aktar minn sempliċiment isserrati fuq iż-żewġt uċuħ prinċipali	
ex 4418	- Xogħol tal-injam għal bennejja tal-injam	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam (shingles u shakes)	
	- Bsaten u gwarniċi	Ħidma taħt forma ta' bsaten u gwarniċi	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; kavilji tal-injam għaż-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, minbarra l-injam mislut tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura mis-sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tad-dfir; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4811	Karta u kartun, bir-rigi, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nnifisha u karti għal ikkupjar jew transfers oħrajn (għajr dawk tas-subintestatura 4809), stensils duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karta, ippreżentati fil-kaxxi jew le	Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelopes, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għal korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom taħlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4818	Karta tat-tojlit	Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, cases, boroż u kontenituri oħrajn tal-ippakkjar, ta' karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4820	Mazzi folji tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4823	Karta oħra, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, maqtugħin għall-qies jew għall-forma	Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħrajn tal-industrija tal-istampar; manuskritti jew testi ttajpjati u pjanti; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati b'xewqat, messaġġi jew aħbarijiet personali, bi stampi jew le, bl-envelopes jew bit-tberfiliet jew mingħajrhom	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 4909 jew 4911	
4910	Kalendarji ta' kwalunkwe tip, stampati, inklużi blokok ta' kalendarji:		
	- kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokok li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet li mhumiex tal-karti jew tal-kartun	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 4909 jew 4911	
ex Kapitolu 50	Ħarir; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-ħarir (inkluż fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tar-raden u materjal imrixtel), imqardax jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' skart tal-ħarir	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5004 sa ex5006	Ħajt tal-ħarir u ajt mibrum mill-iskart tal-ħarir	Manifattura minn ([1]): — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew imħejjija mod ieħor għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5007	Drappijiet minsuġin mill-ħarir jew mill-iskart tal-ħarir:	Manifatturat minn raden ([2])	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar fin jew aħrax tal-annimali; raden u drapp minsuġ mill-krin; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
5106 sa 5110	Ħjut ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin	Manifattura minn ([3]): — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġin ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin:	Manifatturat minn raden [1]	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 52	Qoton; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
5204 sa 5207	Ħajt tal-qoton	Manifattura minn [2]: — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5208 sa 5212	Tessuti minsuġa tal-qoton:	Manifatturat minn raden [3]	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 53	Fibri oħrajn ta' tessuti veġetali; raden tal-karta u drappijiet minsuġin mir-raden tal-karta; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

[1] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[2] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[3] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5306 sa 5308	Raden ta' fibri tessili veġetali oħrajn; raden tal-karta	Manifattura minn ([1]): — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri tessili veġetali oħrajn; drappijiet minsuġin mir-raden tal-karta	Manifatturat minn raden ([2])	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5401 sa 5406	Ħajt, monofilamenti u ħjut minn filamenti magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn ([3]): — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5407 u 5408	Drappijiet minsuġin ta' ħajt tal-filament sintetiku jew artifiċjali:	Manifatturat minn raden (1)	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5501 sa 5507	Fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Ħjut tal-ħjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)	Manifattura minn (2): — ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġin minn fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple):	Manifatturat minn raden (3)	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

(1) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
(2) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
(3) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 56	Materjal tessili artab, feltru u materjali mhux minsuġin; raden speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils; oġġetti minnhom; minbarra:	Manifattura minn ([1]): — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5602	Feltru, kemm dak imprenjat, miksi, mgħotti jew laminat kif ukoll dak li ma jkunx:		
	- feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ([2]): — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([3]): — fibri naturali, — ta' fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5604	Ħjut u kurduni tal-lastiku, miksijin bit-tessuti; bir-raden tessili u bl-istrixxi tessili, u oġġetti simili tal-intestatura 5404 jew 5405, imprenjati, miksijin, mgħottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastik:		
	- ħjut u kurduni tal-lastiku, miksijin bit-tessuti	Manifattura minn ħajt jew spag tal-lastiku, mhux miksijin b'materjali tessili	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Oħrajn	Manifattura minn ([1]): — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5605	Raden immetallizzat, kemm dak iggimmjat kif ukoll dak li mhuwiex, li jkun raden tessili, strixxi jew oġġetti bħalhom tal-intestatura 5404 jew 5405, ikkombinati mal-metall f'għamla ta' ħjut, strixxi jew trab jew miksijin bil-metall	Manifattura minn ([2]): — fibri naturali, — fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
5606	Raden iggimmjat u strixxi u oġġetti simili tal-intestaturi 5404 jew 5405, iggimmjati (għajr dawk tal-intestatura 5605 u raden tal-krin iggimmjat); raden katinella	Manifattura minn ([3]): — fibri naturali, — fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali li minnhom issir il-karta	
Kapitolu 57	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti:		

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Tal-feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ([1]): — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Madankollu, jista' jintuża drapp tal-ġuta bħala rinforz	
	- Ta' feltru ieħor	Manifattura minn ([2]): — fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-għażil, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn	Manifatturat minn raden ([3]). Madankollu, jista' jintuża drapp tal-ġuta bħala rinforz	
ex Kapitolu 58	Drappijiet minsuġin speċjali; drappijiet tessili bil-bżiebeż, bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; minbarra:	Manifatturat minn raden ([4])	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5805	Tapizzeriji minsuġin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u oġġetti bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (eż. petit point, pont xewka), ikkonfezzjonati jew le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew skont il-motivi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([3]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([4]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5901	Drappijiet tessili miksijin bil-lastiku jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip li jintuża għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; drapp għall-ittrejsjar; kanavazz ippreparat għat-tpinġija; buckram u drappijiet tessili simili mwebbsin tat-tip li jintuża għall-oqfsa tal-kpiepel	Manifatturat minn raden	
5902	Tessut tal-kordi tat-tajers magħmul minn raden b'tenaċità qawwija tan-najlon jew ta' poliammidi oħrajn, ta' poliesteri jew tar-rayon viskuż	Manifatturat minn raden	
5903	Drappijiet tessili imprenjati, miksijin, mgħottijin jew laminati bil-plastik, għajr dawk tal-intestatura 5902	Manifatturat minn raden	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5904	Linoljum, imfassal jew le; kisi tal-art magħmul minn kisja jew għata mwaħħla fuq rifda tessili, imfassal jew le	Manifatturat minn raden [1]	
5905	Kisi tessili tal-ħitan:	Manifatturat minn raden	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5906	Drappijiet tessili ttrattati bil-lastiku, għajr dawk tal-intestatura 5902	Manifatturat minn raden	

[1] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
5907	Drappijiet tessili imprenjati, miksijin jew mgħottijin mod ieħor; kanavazz miżbugħ għax-xeni tal-isfond teatrali, fundali tal-istudji jew oġġetti simili	Manifatturat minn raden	L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5908	Ftejjel tessili, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal-lampi, għall-istufi, għal-lighters, għax-xemgħat jew oġġetti simili; mantijiet tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantijiet innittjat f'forma ta' tubu, imprenjati jew le:		
	- mantils tal-gass inkandexxenti, mimlija	Manifattura minn drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
5909 sa 5911	Prodotti u oġġetti tat-tessuti tat-tip addattat għall-użi tekniċi:		
	- Diski jew ċrieki għall-illustrar ħlief dawk tal-feltru tal-intestatura 5911	Manifattura minn ħjut jew fdal tad-drapp jew ċraret tal-intestatura 6310	
	- Drapp minsuġ, bil-feltru jew mingħajru, ta' tip użat l-aktar biex isiru l-karti jew għal użi tekniċi oħra, kemm jekk mimli jew miksi u kif ukoll jekk le, f'forma ta' tubu jew bla truf b'medd wieħed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wieħed u/jew tagħma tal-intestatura 5911	Manifattura minn: ([1]) ħajt	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Oħrajn	Manifattura minn [1] ħajt	
Kapitolu 60	Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	Manifatturat minn raden [2]	
Kapitolu 61	Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, innittjati (jew maħdumin bil-ganċ:		
	- miksuba billi jinħietu flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp innitjat jew maħdum bil-ganċ li nqata' f'forma jew li nkiseb direttament f'forma	Manifattura mid-drapp	
	- Oħrajn	Manifatturat minn raden [3]	
ex Kapitolu 62	Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, mhux innittjati jew maħdumin bil-ganċ; minbarra:	Manifattura mid-drapp	
6213 u 6214	Imkatar, klaċċijiet, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u bħalhom:		
	- irrakkmati	Manifattura minn ħjut [4] [5]	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika [6]

[1] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[2] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[3] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[4] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
[5] Ara n-Nota Introduttorja 6.
[6] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ([1]) ([2])	Il-ħidma akkumpanjata b'tall-anqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ħasil, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, ipproċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tal-merkanzija li mhix fl-intestaturi 6213 u 6214 li tintuża tkunx iktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
6217	Aċċessorji oħrajn tal-ħwejjeġ immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, għajr dawk tal-intestatura 6212:		
	- irrakkmati	Manifatturat minn raden ([3])	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([4])
	- tagħmir reżistenti għan-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' poliester aluminizzat	Manifatturat minn raden ([5])	Manifattura minn drapp mhux miksi li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ([6])
	- Inforra għall-għenuq u l-pulzieri, maqtugħa	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 63	Oġġetti oħrajn manifatturati ta' tessuti; settijiet; ilbiesi qodma u oġġetti tessili qodma; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

([1]) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
([2]) Ara n-Nota Introduttorja 6.
([3]) Ara n-Nota Introduttorja 6.
([4]) Ara n-Nota Introduttorja 6.
([5]) Ara n-Nota Introduttorja 6.
([6]) Ara n-Nota Introduttorja 6.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
6301 sa 6304	Kutri, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; oġġetti oħra tal-għamara:		
	- tal-feltru, minn oġġetti mhux minsuġin	Manifattura minn [1]: — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn:		
	-- irrakkmati	Manifattura mill-ħajt [2] [3]	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (ħlief dak innittjat jew bil-ganċ) diment li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt [4] [5]	
6305	Xkejjer u boroż, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar ta' oġġetti	Manifatturat minn raden [6]	
6306	Tarpolini, tined u lqugħ mix-xemx; qlugħ għad-dgħajjes, għas-sailboards jew għall-inġenji tal-art; oġġetti tal-ikkampjar	Manifattura mid-drapp	
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inkluż mudelli tal-ilbiesi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

(1) Ara n-Nota Introduttorja 6.
(2) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
(3) Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, mhux elastiċi jew tal-lastiku, miksuba bil-ħjata jew bl-assemblaġġ ta' partijiet ta' drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma direttament skont il-forma), ara n-Nota Introduttorja 6.
(4) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.
(5) Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, mhux elastiċi jew tal-lastiku, miksuba bil-ħjata jew bl-assemblaġġ ta' partijiet ta' drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma direttament skont il-forma), ara n-Nota Introduttorja 6.
(6) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u raden minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, dvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti tessili simili, offruti f'pakki għall-bejgħ bl-imnut	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, l-oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	
ex Kapitolu 64	Xedd is-saqajn, getti u bħalhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief għall-assemblaġġi ta' wċuħ imwaħħla mas-suletta jew ma' komponenti oħra tas-suletta tal-intestatura 6406	
6406	Parts tax-xedd is-saqajn (inkluż uċuħ kemm jekk ikunu mwaħħlin ma' pett li ma jkunx il-pett ta' barra, kif ukoll jekk ma jkunux); suletti li jistgħu jinqalgħu, kuxxini għall-għarqub u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u l-parts tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65	Xedd ir-ras u partijiet tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
6505	Kpiepel u xedd ir-ras ieħor, innittjati jew maħdumin bil-ganċ, jew magħmulin mill-bizzilla, mill-feltru jew minn drapp tessili ieħor, bil-biċċa (iżda mhux fi strixxi), kemm jekk infurrati jew imberflin kif ukoll jekk ma jkunux; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, kemm infurrati jew imberflin kif ukoll jekk le	Manifattura minn ħjut jew fibri tat-tessuti [1]	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, swat, frosti u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inkluż l-umbrelel li jintużaw ukoll bħala bsaten, l-umbrelel tal-ġonna u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

[1] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 67	Rix u żajbar ippreparati u oġġetti magħmulin mir-rix jew miż-żajbar; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 6803	oġġetti ta' lavanja jew ta' lavanja miġmuma	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Fibri fabbrikati ta' asbestos; taħlit b'bażi ta' asbestos jew b'bażi ta' asbestos u karbonat ta' manjesju	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Mika maħduma jew oġġetti tagħha, inkluża mika miġmuma jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid ta' karta kif jekk le, kartun jew materjali oħrajn	Manifattura minn mika maħduma (inkluż il-mika agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Ħġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 7003 ex 7004 u ex 7005	Ħġieġ b'saffi mhux riflettenti	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001	
7006	Ħġieġ tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, bix-xfar maħdumin, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarnizz jew mgħammar b'materjali oħrajn:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- sustrat ta' folja tal-ħġieġ miksi b'film irqiq dielettriku, bi grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII ([1])	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7006	
	- Oħrajn	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001	
7007	Ħġieġ tas-sikurezza, magħmul minn ħġieġ ittemprat jew illaminat	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001	
7008	Unitajiet tal-ħġieġ b'ħitan multipli iżolanti	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001	
7009	Mirja tal-ħġieġ, bil-gwarnić jew le, inkluż mirja retroviżuri	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001	
7010	Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-ħġieġ, tat-tip użati għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotien u sistemi oħra tal-għeluq, tal-ħġieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-ħġieġ, diment li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugħ ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

([1]) SEMII – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
7013	Oġġetti tal-ħġieġ tat-tip użat għall-mejda, fil-kċina, għat-twaletta, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal finijiet simili (għajr dawk tal-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-ħġieġ, diment li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugħ ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Dekorazzjoni bl-idejn (għajr l-istampar bis-serigrafija) ta' oġġetti tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn, diment li l-valur tal-oġġetti tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7019	Oġġetti (għajr għall-ħajt) ta' fibri tal-ħġieġ	Manifattura minn: — biċċiet żgħar, ftietel, ħajt u trofof imqattgħin, u — suf minerali (glass wool)	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; biġotterija; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 7101	Perli, naturali jew ikkultivati, midmumin temporanjament għall-konvenjenza waqt it-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż maħdum artifiċjali jew rikostrutt	Manifattura minn ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum artifiċjali jew rikostrutt	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- mhux maħdumin	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Taħlit ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 bejniethom jew ma' metalli bażiċi	
	- semimanifatturati jew bil-forma ta' għabra	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Oġġetti tal-perli naturali jew ikkultivati, ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7117	Biġotterija	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet tal-metall bażi, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 72	Ħadid u azzar; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom irfinuti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet (żbarri) u vireg, angoli, forom u qatgħat tal-ħadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra tal-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti nofshom lesti, prodotti llaminati ċatti, żbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti nofshom lesti, prodotti llaminati ċatti, żbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet ta' azzar ieħor mhux illigat; żbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestatura 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar illigat ieħor	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Oġġetti tal-ħadid jew tal-azzar; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 7301	Sheet piling	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7206	
7302	Materjal tal-ħadid jew tal-azzar; binarji, check rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u parts oħrajn tal-qsim, traversi tal-binarji (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), klipep ferrovjarji, bedplates, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien jew l-iffissar tal-binarji	Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7206	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-ħadid (ħlief ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet tal-istainless steel (ISO Nru X 5 Cr NiMo 1712) magħmul minn diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, mogħdija, deburring u tindif bit-tfigħ tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa, diment li l-valur tagħhom ma għandux jaqbeż il-35 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7308	Strutturi (ħlief bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw angoli, forom u qatgħat iwweldjati tal-intestatura 7301	
ex 7315	Ktajjen kontra ż-żliq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 7315 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7401	Matti tar-ram; ram tas-siment (ram ippreċipitat)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għall-irfinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħdumin:		
	- ram raffinat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
	- ligi tar-ram u ram raffinat li fihom elementi oħra, li mhux maħdumin	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u fdal tar-ram	
7404	Skart u skrapp tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7501 sa 7503	Matti tan-nikil, sinters ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum; skart u skrapp tan-nikil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
		jew Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u fdal tal-aluminju	
7602	Skart u skrapp tal-aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 7616	Oġġetti oħrajn ta' aluminju minbarra drapp (inklużi ċ-ċineg bla tarf), grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili ta' wajer ta' aluminju u metall ta' aluminju espandut	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw drapp (inklużi ċ-ċineg bla tarf), grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili ta' wajer ta' aluminju u metall ta' aluminju espandut; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 77	Riżervat għall-użu possibbli fil-futur fis-sistema armonizzata		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7801	Ċomb mhux maħdum		
	- ċomb raffinat	Manifattura minn ċomb bullion lead	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7802	
7802	Skart u skrapp taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti tiegħu; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7902	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
7902	Skart u skrapp taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti magħmula minnha; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 8002	
8002 u 8007	Skart u skrapp tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metall oħrajn ta' valur baxx; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom:		
	- metall oħrajn ta' valur baxx; oġġetti minn metalli oħra ta' valur baxx	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha kklassifikati taħt l-istess intestatura li uża l-prodott ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodod, tagħmir, pożati, mgħaref u frieket, ta' metall ta' valur baxx; parts tagħhom tal-metall komuni; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8206	Għodod minn żewġ intestaturi jew iktar minn 8202 sa 8205, ippreżentati għal bejgħ bl-imnut f'settijiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	
8207	Għodod interkambjabbli għall-għodda tal-idejn, motorizzati jew le, jew għal makkinarju għodda (eż. tal-ippressar, tal-istampar, li jagħmlu t-toqob, tal-ittapsjar, tal-qtugħ ta' kamini fuq barra, għat-titqib, għat-tħaffir, għall-broaching, għall-milling, l-inturnjar jew l-invitar), inklużi dadi għal ġbid jew l-estrużjoni ta' metalli, u għodod għat-titqib tal-blat jew għat-tħaffir tal-art	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żbir), ħlief skieken tal-intestatura 8208, u xfafar għalihom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
8214	Oġġetti oħra tal-cutlery (eż. clippers tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, imnanar u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manicure jew tal-pedicure (inkluż limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8215	Imgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cakeservers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, tongs taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
ex Kapitolu 83	Taħlita ta' oġġetti ta' metall ta' valur baxx; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex 8302	Fornituri, tagħmir u oġġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8306	Statwetti u ornamenti oħrajn, ta' metall komuni	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, kalfdaruni (boilers), makkinarju u għodod mekkaniċi; parts tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8401	Elementi ta' karburanti nukleari	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8402	Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu ukoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħħan	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8403 u ex 8404	Kaldaruni għat-tishin ċentrali ħlief dawk tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għall-kaldaruni għat-tishin ċentrali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati taħt intestatura oħra differenti mill-intestaturi 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8406	Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8407	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8408	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbda bil-kompressjoni (magni diżil jew semi-diżil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8409	Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8411	Turbojets, turbopropellers u turbini oħrajn tal-gass	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8412	Magni u muturi oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8413	Pompi b'moviment alternat bi spostament pożittiv	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8414	Fannijiet u blowers industrijali u oġġetti simili	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8415	Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u tal-umdità, inkluż dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8418	Friġġijiet, friżi u tagħmir ieħor għat-tkessiħ jew iffriżar, tal-elettriku jew oħrajn; pompi tas-sħana għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8419	Makkinarju għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8420	Magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, għajr għal metalli jew ħġieġ, u ċilindri għalihom	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8423	Makkinarju għal użin (ħlief imwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew aħjar), inkluż magni li jgħoddu jew li jiċċekkjaw regolati bl-użin; piżijiet ta' kull tip għall-magni ta' użin	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8425 sa 8428	Makkinarju u apparat għall-irfigħ, it-tagħbija, il-ħatt jew l-immaniġġar	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8429	Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi:		
	- rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8430	Makkinarju ieħor għaċ-ċaqliq, l-iggradar, l-invellar, il-brix, it-tħaffir, l-ibbatmar, l-ikkompattar, l-estrazzjoni jew it-tħaffir, ta' materjali tal-art, minerali jew minerali mhux maħduma; magni għall-ingastar jew il-qlugħ tal-puntali; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8431	Partijiet tajbin biss jew l-aktar biex jintużaw mar-rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8439	Makkinarju għall-produzzjoni tal-polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju għall-produzzjoni jew għall-finitura tal-karta jew tal-kartun	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8441	Makkinarju ieħor għall-produzzjoni tal-polpa tal-karta, karta jew kartun, inkluż magni tal-qtugħ ta' kull għamla	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8443	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajprajters, magni li jikkalkulaw, Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-*data*, duplikaturi, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għal użu ma' magni tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8452	Magni tal-ħjata, għajr magni tal-ħjata għall-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għall-magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- magni tal-ħjata (lock-stitch biss), bir-ras tal-magna ta' piż li ma jaqbiżx is-16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr il-mutur) ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati, u — fejn il-mekkaniżmi li jistiraw il-ħajta, tal-kroxè u taż-żigżag użati jkunu diġà oriġinarji	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex8456, 8457 sa 8465 u ex 8466	Għodod tal-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi 8456 sa 8466; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- magni tal-qtugħ bil-ġettijiet tal-ilma — partijiet u aċċessorji ta' magni tal-qtugħ b'ġettijiet tal-ilma	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajprajters, magni li jikkalkulaw, Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data, duplikaturi, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8480	Kaxex forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinji għax-xogħol bil-mol; forom għall-metall (għajr forom ta' ingotti), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8482	Ball bearings jew bearings bir-rombli	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8484	Gaskets u ġonot simili ta' folji tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew iktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew pakki simili; siġilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8486	- Makkinarju għodda għax-xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tneħħija ta' materjal, bil-laser jew raġġ ieħor ta' dawl jew proċess ta' raġġ fotoniku, raġġ ultrasoniku, bi skariku elettriku, elettrokimiku, ta' raġġ ta' elettroni, raġġ joniku jew proċessi ta' ark ta' plażma	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Għodod tal-magni (inklużi preses) biex jinħadem metall bit-tgħawwiġ, tini, iddrittar, iċċattjar, jew l-għafis ta' talji, u l-partijiet u l-aċċessorji għalihom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Makkinarju għodda biex jinħadmu l-ġebla, iċ-ċeramika, il-konkos, is-siment asbestos jew materjali minerali bħalhom jew għall-ħdim fil-kiesaħ tal-ħġieġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Strumenti tal-immarkar li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn substrati fotoreżistenti miksija; il-partijiet u l-aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Tat-tipi tal-injezzjoni jew tal-kompressjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Makkinarju għall-irfigħ, l-immaniġġar, it-tagħbija jew il-ħatt	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8487	Parts ta' makkinarju, mingħajr konnetturi elettriċi, iżolaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettriċi oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 85	Makkinarju, apparat u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-ħoss; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u ħoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra:	Manifattura fejn — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8501	Muturi elettriċi u ġeneraturi (ħlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8503 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8502	Settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8501 jew 8503, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8504	Unitajiet tal-provvista tal-enerġija għall-magni awtomatiċi li jipproċessaw id-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8517	Apparat ieħor għat-trażmissjoni jew riċezzjoni tal-vuċi, tal-immaġnijiet jew ta' data oħra, inkluż apparat għall-komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajers (bħal network ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa), għajr apparat tat-trażmissjoni jew tar-riċezzjoni tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; loudspeakers, immuntati fil-kaxex tagħhom jew le; amplifikaturi elettriċi tal-awdjofrekwenzi; settijiet elettriċi għall-amplifikazzjoni tal-ħoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8519	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-ħoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8521	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8522	Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestatura 8519 jew 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8523	Diski, tapes, apparati tal-ħżin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu, smartcards u media oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, kemm jekk irrekordjati u kemm jekk mhumiex, inkluż matriċi u oriġinali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluži l-prodotti tal-Kapitolu 37:		
	- Diski, tejps, strumenti li jaħżnu l-memorja u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, ġodda, eskluži l-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Diski, tejps, strumenti li jaħżnu l-memorja u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, irreġistrati, eskluži l-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8523 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Matriċi u oriġinali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Proximity cards u kards "smart", b'żewġ ċirkwiti elettroniċi integrati jew aktar	Manifattura fejn — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- "Kards smart" b'ċirkwit elettroniku integrat uniku	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8525	Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni; kameras diġitali u video camera recorders	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8527	Apparat tar-riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkombinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess housing, ma' apparat għar-rekordjar jew għar-riproduzzjoni tal-ħoss jew ma' arloġġ	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8528	Moniters u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat tar-riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih apparat ta' riċezzjoni tax-xandir bir-radju jew apparat għar-rekordjar jew riproduzzjoni tal-ħoss jew tal-video:		
	Moniters u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar ta' data tal-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Moniters u proġekters oħrajn, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat tar-riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih apparat ta' riċezzjoni tax-xandir bir-radju jew apparat għar-rekordjar jew riproduzzjoni tal-ħoss jew tal-video	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8529	Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8525 sa 8528:		
	- tajbin għall-użu biss jew prinċipalment ma' apparat tar-reġistrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-vidjow	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- tajbin għal użu biss jew prinċipalment ma' moniters u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar ta' datatal-intestatura 8471	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8535	Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew biex joħloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkwiti elettriċi (eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tlugħ f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi oħrajn u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ ogħla minn 1 000 V	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8536	Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkwiti elettriċi (eż. swiċċijiet, relays, fuses, apparat li jrażżan it-tlugħ f'daqqa tal-kurrent, plugs, sockets, holders tal- lampi u konnetturi oħrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V; konnetturi użati għall-fibri ottiċi, faxex jew kejbils ta' fibri ottiċi:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' inqas minn 1 000 Volt	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- konnetturi użati għall-fibra ottika, faxex jew kejbils ta' fibri ottiċi:		
	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- magħmula miċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
	-- tar-ram	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8537	Boards, pannelli, consoles, skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew iktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, għajr apparat ta' swiċċjar tal-intestatura 8517	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8541	Dajowds, transisters u mezzi simili semikondutturi, minbarra wafers li għadhom mhux maqtugħin f'ċipep	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8542	Ċirkwiti integrati elettroniċi:		
	- ċirkwiti integrati monolitiċi	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- multichips li huma partijiet minn makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8544	Wajer iżolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħrajn, mgħammrin b'konnetturi jew le; kejbils tal-fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'kondutturi elettriċi jew mgħammrin b'konnetturi jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn tal-grafit jew karbonju ieħor, b'metall jew mingħajru, tat-tip użat għal għanijiet elettriċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8546	Iżolaturi elettriċi ta' kwalunkwe materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8547	Fittings iżolanti għal magni, apparat jew tagħmir elettriku, li huma fittings magħmula kompletament minn materjal iżolanti ħlief kwalunkwe komponent minuri tal-metall (eż. Sockets bil-kamin) imdaħħal waqt ix-xogħol bil-mol sempliċiment għal għanijiet ta' mmuntar, għajr iżolaturi tal-intestatura 8546; tubi u ġonot tal-conduits tal-elettriku għalihom, ta' metall komuni miksi b'materjal iżolatur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8548	Skart u skrapp ta' ċelloli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelloli primarji eżawriti, batteriji primarji eżawriti u akkumulaturi tal-elettriku eżawriti; parts elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-Kapitolu:		

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Mikromontaturi elettroniċi	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 86	Fixtures u fittings għall-binarji jew għal-linji tat-tramm u parts tagħhom; tagħmir ta' sinjalar mekkaniku tat-traffiku (inkluż elettromekkaniku) ta' kull tip; nminbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8608	Fixtures u fittings għall-binarji jew għal-linji tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) tas-sinjalar, tas-sikurezza jew tal-kontroll tat-traffiku għal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, għat-toroq, għall-kanali tal-ilma interni, għall-faċilitajiet ta' pparkjar, għall-installazzjonijiet tal-portijiet jew għall-imtajar; il-parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 87	Vetturi ħlief magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, awtopropulsivi mhux armati b'tagħmir għall-irfigħ jew għall-ispustjar, tat-tip użat f'fabbriki, imħażen, madwar baċiri jew ajruporti għat-trasport ta' oġġetti fuq distanzi qosra; tratturi tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; il-parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8710	Tankijiet u vetturi oħrajn korazzati tal-ġlied, immotorizzati, mgħammrin b'armi jew le; il-parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8711	Muturi (inkluż mopeds) u roti mgħammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew le; side-cars:		
	- b'magna bil-pistins b'kombustjoni interna:		
	-- mhux iktar minn 50 cm^3	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	-- iktar minn 50 cm^3	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8712	Roti li ma fihomx bolberings	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8715	Mezzi għall-ġarr tat-trabi u parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8716	Trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; il-parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u partijiet tagħhom; minbarra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8804	Rotochutes	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
8805	Armar għall-illanċjar tal-inġenji tal-ajru; armar ta' deck-arrestor u armar simili; inġenji fuq l-art għat-taħriġ fit-titjir; parts tal-oġġetti msemmijin fuq;	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 89	Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jżommu f'wiċċ l-ilma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw il-bwieq tal-intestatura 8906	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinematografiku, għall-kejl, għall-iċċekkjar, ta' preċiżjoni, mediku jew kirurġiku; strumenti u apparat medikukirurġiku; parts tagħhom u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9001	Fibri ottiċi u mazzi tal-fibri ottiċi; kejbils tal-fibri ottiċi għajr dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inkluż contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, mhux immuntati, għajr elementi bħal dawn tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, immuntati, li huma parts jew fittings għal strumenti jew apparat, għajr dawk l-elementi tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9004	Nuċċalijiet, gogils u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9005	Binokkji, monokuli, teleskopji ottiċi oħrajn, u immuntar għalihom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9006	Kameras fotografiċi; apparat u tagħmir inkluż il-lampi u t-tubi, tad-dawl flaxx fotografiċi ħlief lampi u tubi li jixgħelu bl-elettriku	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9007	Cameras u proġekters ċinematografiċi, kemm jekk jinkorporaw apparat għar-reġistrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-ħoss u kemm jekk le	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inkluż dawk għall-fotomikrografija, għaċ-ċinefotomikrografija jew għall-mikroprojezzjoni	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, — il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9014	Strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9015	Strumenti u apparat topometriċi (inkluż topometrija fotogrammetrika), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiżiċi, ħlief il-boxxli; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aħjar, kemm jekk bl-użini u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9017	Strumenti għat-tpinġija, għall-immarkar jew għall-kalkoli matematiċi (eż. il-magni għall-abbozzar, il-pantografi, il-protractors, is-settijiet tad-disinjar, ir-rigi li jislajdjaw, il-kalkulaturi f'għamla ta' diska); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu fl-idejn (eż. il-vireg u r-rutelli tal-kejl, il-mikrometri, il-callipers), mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
9018	Strumenti u apparati li jintużaw fix-xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż l-apparat xintigrafiku, apparat ieħor elettromediku u strumenti għall-eżamijiet tal-vista:		
	- Siġġijiet tad-dentisti li jkollhom magħhom tagħmir dentali	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 9018	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9019	Apparat għat-terapija mekkanika; apparat għat-terapija bl-ożonu, għat-terapija bl-ossiġenu, għat-terapija bl-aerosol, għar-respirazzjoni artifiċjali jew għal respirazzjoni terapewtika oħra	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9020	Apparat ieħor ta' respirazzjoni u l-maskri tal-gass, ħlief il-maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
9024	Magni u apparati biex jiġu ttestjati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elastiċità jew proprjetajiet mekkaniċi oħrajn tal-materjali (eż. il-metalli, l-injam, it-tessuti, il-karta, il-plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirreġistraw jew le, u kwalunkwe kombinament ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9026	Strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet (eż. il-flussimetri, il-gauges għal-livell, il-manometri, il-miters tas-sħana), ħlief l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9027	Strumenti u apparati għall-analiżi fiżika jew kimika (eż. il-polarimetri, ir-rifrattometri, l-ispettrometri, l-apparat għall-analiżi tal-gassijiet jew tad-dħaħen); strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superfiċje jew bħalhom; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' sħana, ħoss jew dawl (inkluż miters ta' esponiment); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9028	Miters għall-forniment jew għall-produzzjoni ta' gassijiet, likwidi jew tal-elettriku, inkluż miters għall-kalibrar tagħhom:		
	- Parts u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9029	Kuntjaturi tar-rivoluzzjonijiet, kuntjaturi tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom; indikaturi tal-veloċità u takometri, għajr dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u apparati oħrajn għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet elettriċi; strumenti u apparat għall-kejl jew għad-detezzjoni tar-radjazzjoni mir-raġġi alfa, beta, gamma u r-raġġi-X, tar-radjazzjoni kożmika jew radjazzjoni jonizzanti oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9031	Strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu; proġekters tal-profili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9032	Strumenti u apparat awtomatiċi li jirregolaw jew jikkontrollaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9033	Parts u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu) għall-magni, għall-apparat jew għall-istrumenti tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 91	Arloġġi; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9109	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u assemblati	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9110	Mekkaniżmi sħaħ ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux assemblati jew assemblati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, assemblati; mekkaniżmi raffi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u — fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 9114 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
9111	Kaxex ta' arloġġi u l-partijiet tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9112	Cases tal-arloġġi u cases simili għal oġġetti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u l-parts tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9113	Ċineg tal-arloġġi tal-idejn, bands tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u l-parts tagħhom:		
	- ta' metall ta' valur baxx, indurat bid-deheb jew bil-fidda jew le, tal-metall miksi b'metall prezzjuż jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; parts u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 94	Għamara; għamara medikukirurġiku; friex, imtieraħ, irfid għal imtieraħ, kuxxini u tagħmir (furnishings) simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex9401 u ex 9403	Għamara tal-metall ta' valur baxx, li fiha drapp tal-qoton mhux mimli ta' piż ta' 300 g/m^2 jew anqas	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma għall-użu tal-intestatura 9401 jew 9403, diment li:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
		— il-valur tad-drapp kollu li jintuża ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u — il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u klassifikati f'intestatura li mhix l-intestatura 9401 jew 9403	
9405	Luminarji u fittings tat-tidwil inkluż searchlights u spotlights u l-parts tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom, li għandhom sors ta' dawl imwaħħal b'mod fiss, u l-parts tagħhom mhux speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u rekwiżiti tal-isports; parts tagħhom u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9503	Ġugarelli oħra; mudelli b'daqs ("skala") ridott u mudelli ta' rikreazzjoni simili, kemm jekk jaħdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9506	Stikek tal-golf u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokok mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Taħlita ta' oġġetti; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	
ex9601 u ex 9602	Oġġetti minn materjali għall-intaljar minn annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "maħduma" tal-istess intestaturi	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (minbarra xkupi u xkupilji magħmulin minn friegħi żgħar marbutin flimkien, u pniezel magħmulin minn suf tal-martora jew skojjattli), tagħmir mekkaniku biex jiknes l-art imħaddem bl-idejn, mhux motorizzat; pads u rombli għaż-żebgħa; squeegees u moppijiet;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-ħwejjeġ	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, l-oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
9606	Buttuni, molol bil-pressa; forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks għall-buttuni	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9608	Pinen ballpoint; pinen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers bil-ponta poruża; fountain pens, pinen stilografiċi u pinen oħrajn; pinen stilografiċi li jidduplikaw; clutch pencils; tokok tal-pinen, tokok tal-lapsijiet u tokok simili; parts (inkluż kapep u klipep) tal-oġġetti msemmija hawn fuq, għajr dawk tal-intestatura 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	
9612	Żigarelli tat-typewriter jew żigarelli simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex jistampaw, kemm jekk ikunu fuq il-lenbubi jew fil-cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, kemm jekk bil-linka u kemm jekk le, kemm jekk bil-kaxex u kemm jekk le	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll — il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9613	Lajters li jaqbdu b'apparat pjeżoelettriku	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9614	Pipi tat-tipjip u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokok mhux irfinuti	
Kapitolu 97	Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott	

ANNESS II A

Derogi mil-lista tal-ħidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott iproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju, f'konformità mal-Artikolu 4(2).

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti bil-Ftehim. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn ta' dan il-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taħt, minflok ir-regoli elenkati fl-anness II, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli li ġejjin.

2. Il-prova tal-oriġini maħruġa jew magħmula skont dan l-Anness għandu jkollha d-dikjarazzjoni li ġejja bl-Ingliż jew bil-Franċiż:

   "Derogation – Annex II A of Protocol … - Materials of HS heading No … originating from … used."

   "Dérogation - Annexe II A du protocole… - Matières de la position du SH n° … originaires de … utilisées."

   Din id-dikjarazzjoni għandha tkun fil-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 imsemmija fl-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll, jew għandhom jiżdiedu mad-dikjarazzjoni tal-oriġini msemmija fl-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll.

3. L-Istati tal-Afrika Ċentrali li ffirmaw il-Ftehim u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa fir-rigward tagħhom biex jimplimentaw dan l-Anness.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel	Il-laħam u l-ġewwieni li jittiekel kollha għandhom jinkisbu b'mod sħiħ
Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 għandhom jinkisbu b'mod sħiħ — il-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, għeruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamentali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
0812 - 0814	Frott u ġewż, ippreservati provvisorjament; frott imnixxef, li mhux fl-intestaturi 0801 sa 0806; Qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 8 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 9	Kafè, te, matè u ħwawar	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
11 01 - 1104	Prodotti tal-industrija tat-tħin	Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra r-ross tal-intestatura 1006
1105-1109	Dqiq, pasta, trab, bċejjeċ irqaq, ħbub u gerbub tal-patata, eċċ.; lamti; inulina; glutina tal-qamħ	Manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali mhux oriġinarji ma jaqbiżx l-20 % tal-piż jew Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra materjali tal-intestatura 1006, li waqtha l-materjali tal-intestatura 0710 u tas-subintestatura 0710.10 użati jinkisbu b'mod sħiħ
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; ħbub, żrieragħ u frott mixxellanji; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u foraġġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1302	Meraq u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jħaxxnu oħrajn, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali: — Muċilaġni u materjali li jħaxxnu, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
1506	Xaħmijiet u żjut tal-annimali oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott
ex 1507 sa ex1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: — Żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, tal-oleococca u tal-ojtiċika, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-riħan, xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użijiet tekniċi jew industrjali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum uman, ħlief iż-żjut taż-żebbuġa fl-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura ħlief dik tal-prodott
1516	Ix-xaħmijiet u ż-żjut tal-annimali, veġetali jew mikrobiċi u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, esterifikati bejniethom, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati mod ieħor	Manifattura minn materjali kklassifikati f'intestatura oħra ħlief dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1901	Preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfesdqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) u kemm jekk le jew ippreparat mod ieħor, bħal eż. spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le:	Manifattura fejn — manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż — il-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 2 u 3 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali
1903	Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mil-lamtu, f'forma ta' fjokki, ħbub, perli, tnaqqijiet jew forom simili: — b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) b'mhux aktar minn 30 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefħa jew mill-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali (eż. corn flakes); ċereali (għajr qamħirrum) fil-forma ta' ħbub jew fil-forma ta' fjokki jew ħbub ieħor maħdum (ħlief dqiq u qamħ durum), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra	Manifattura: — minn materjali, fl-intestaturi kollha, ħlief fl-intestatura 1806, — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta li huma adattati għall-użu farmaċewtiku, wafers tas-siġill, karta tar-ross u prodotti simili	Manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti: minn materjali barra tal-intestaturi 2002, 2003	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 21	Preparati mixxellanji tajbin għall-ikel	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitoli 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitoli 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industrija tal-ikel; foraġġ tal-annimali ppreparat	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika — li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 32	Estratti għall-ikkunzar jew għaż-żbigħ; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materja koloranti oħra; żebgħa u verniċi; mastiċi; linek	Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; preparati tal-fwejjaħ, kożmetiċi jew tat-twaletta	Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għal ħasil, preparazzjonijiet għal lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal lostrar jew għal għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs; għajr:	Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3404	Xemgħat artifiċjali u xemgħat preparati: — B'bażi ta' paraffina, xemgħat tal-petroleum jew miksuba minn minerali bituminużi, xemgħat miksuba minn taħlita paraffina	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti modifikati; kolol, enzimi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; materjali kombustibbli	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 37	Oġġetti fotografiċi jew ċinematografiċi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 38	Diversi prodotti kimiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Ex 3922 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott
Ex Kapitolu 41	Ġlud mhux maħdumin (ħlief ferijiet) u ġilda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
4101-4103	Ġlud grezzi tal-annimali bovini (inkluż tal-bufli) jew ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, ittrattati bil-ġir, piklati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm jekk imxerrħa jew bix-xagħar imneħħi kemm jekk le; ġlud grezzi tan-nagħaġ jew tal-ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, ittrattati bil-ġir, piklati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm dawk imġiżża, jew imxerrħa, kif ukoll dawk li mhumiex, għajr dawk eskluż bin-nota 1 (c) tal-kapitolu 41; ġlud grezzi oħrajn (friski, jew immellħin, imnixxfin, ittrattati bil-ġir, immarinati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm jekk imxerrħa jew bix-xagħar imneħħi kemm jekk le, għajr dawk eskluż bin-nota 1 (b) jew 1 (c) tal-kapitolu 41	Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
4104-4106	Ġlud ikkonzati jew in crust, imġiżża, kemm dawk imxerrħa kif ukoll dawk li mhumiex, iżda mhux ippreparati mod ieħor	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel
Kapitolu 42	Oġġetti tal-ġilda; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti tal-musrana tal-annimali (ħlief musrana tad-dudu tal-ħarir	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tad-dfir; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 6117	Aċċessorji oħrajn tal-ħwejjeġ immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, innittjat jew bil-ganċ	Għażil ta' fibri diskontinwi naturali jew magħmula mill-bniedem, jew l-estrużjoni tal-ħjut tal-filament magħmula mill-bniedem, flimkien mal-innittjar (prodotti innittjati biex jingħataw forma) jew Żbigħ ta' ħajt ta' fibri naturali flimkien ma' xogħol bil-labar (prodotti maħduma bil-labar fil-forma meħtieġa)
6213 u 6214	Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u bħalhom: — Irrakkmati — Oħrajn	Insiġ u tfassil (inkluż qtugħ) jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Tfassil segwit minn stampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tad-drapp mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Insiġ u tfassil (inkluż qtugħ) jew Tfassil segwit minn stampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tad-drapp mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inkluż mudelli tal-ilbiesi	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u raden minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, dvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti tessili simili, offruti f'pakki għall-bejgħ bl-imnut	Kull wieħed mis-settijiet irid jirrispetta r-regola li tapplika għalih jekk ma jiġix inkluż fis-sett. Madankollu, il-valur tal-oġġetti mhux oriġinarji ma għandux jaqbeż il-35 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika
ex Kapitolu 64	Xedd is-saqajn, getti u bħalhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra minn immuntaturi ta' uċuħ imwaħħlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan oħra
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; biġotterija; ħlief:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: — Mhux maħdumin — Semimanifatturati jew bil-forma ta' għabra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Tagħqid u/jew ligi ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ta' valur baxx Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma
7115	Oġġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari fir-rigward ta' ħidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 83	Taħlita ta' oġġetti ta' metalli ta' valur baxx	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8302	Fornituri, tagħmir u oġġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien	Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8306	Statwetti u ornamenti oħrajn, ta' metall komuni	Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 84	Reatturi nukleari, kaldaruni (boilers), makkinarju u għodod mekkaniċi; partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 85	Makkinarju, apparat u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u ħoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 87	Vetturi ħlief magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 94	Għamara; friex, mtieraħ, irfid għal imtieraħ, kuxxini u tagħmir (furnishing) simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

ANNESS III

Formola għaċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jsir fuq il-formola li l-mudell tagħha jidher f'dan l-Anness. Dik il-formola għandha tkun stampata b'waħda jew aktar mil-lingwi tal-Ftehim. Iċ-ċertifikat għandu jimtela b'waħda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-Istat esportatur. Jekk il-formoli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali.

2. Kull ċertifikat għandu jkun 210 × 297 mm; u hija permessa tolleranza minima ta' 5 mm jew massima ta' 8 mm fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 60 g/m2. Għandu jkollha disinn guilloche ta' kulur aħdar stampat fl-isfond, biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tidher.

3. L-Istati esportaturi jistgħu jżommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat irid jinkludi indikazzjoni tal-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jiġi identifikat. Irid ikollu numru tas-serje, stampat jew le, ukoll għall-skopijiet ta' identifikazzjoni.

4. Għall-finijiet tal-Ftehim:

   — fil-kaxxa 2 taċ-ċertifikat għandu jiġi indikat li ċ-ċertifikat jintuża f'kummerċ preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-parti Afrika Ċentrali. L-isem tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat jista' jiżdied fil-parenteżi wara "Afrika Ċentrali";

   — fil-kaxxi 4 u 5 taċ-ċertifikat għandha tiġi indikata jew l-"Unjoni Ewropea" jew l-"Afrika Ċentrali". L-isem tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat aderenti ma' dan il-Ftehim jista' jiżdied fil-parenteżi wara "Afrika Ċentrali".

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

<table>
<tr><td colspan="2">1. Esportatur (isem, indirizz sħiħ, pajjiż)</td><td colspan="3">EUR.1 N° A 000.000
Ara n-noti fil-paġna ta’ wara qabel ma timla din il-formola</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">3. Destinatarju (isem, indirizz kumplut, pajjiż) (dettall mhux obbligatorju)</td><td colspan="3">2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn

u

(daħħal il-pajjiżi, il-gruppi ta’ pajjiżi jew it-territorji kkonċernati)</td></tr>
<tr><td>4. Pajjiż, grupp ta’ pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji</td><td colspan="2">5. Pajjiż, grupp ta’ pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Dettalji dwar it-trasport (dettall mhux obbligatorju)</td><td colspan="3">7. Rimarki</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Numru tal-oġġett; marki, numri, għadd u tip ta’ pakketti ([1]); deskrizzjoni tal-merkanzija</td><td>9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)</td><td colspan="2">10. Fatturi (dettall mhux obbligatorju)</td></tr>
<tr><td>11. APPROVAZZJONI DOGANALI
Dikjarazzjoni ċċertifikata bħala awtentika
Dokument tal-esportazzjoni(2)
Formola li trid tintuża ..... Nru ....
Uffiċċju doganali.....
Pajjiż jew territorju tal-ħruġ
.....
Data ....
(Firma)</td><td>Timbru</td><td colspan="3">12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR
Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta’ dan iċ-ċertifikat.

Post u data .....
(Firma)</td></tr>
</table>

([1]) Jekk il-merkanzija mhix ippakkjata, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara “bl-ingrossa”.
([2]) Biex timtela biss meta r-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur jitolbu dan.

13. Talba għal verifika, biex tintbagħat:	14. Riżultat tal-verifika
	Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*) ☐ inħareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża)
Talba għal verifika tal-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat. ..... *(Post u data)* Timbru *(Firma)*	..... (Post u data) Timbru (Firma)

(*) Niżżel X fil-kaxxa li tapplika.

NOTI

1. Iċ-ċertifikat la jista' jkollu tħassir u lanqas kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jitħassru d-dettalji żbaljati u jiżdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil għandha tibdieh il-persuna li mliet iċ-ċertifikat u għandhom japprovawh l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.

2. Ma jrid jitħalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mniżżla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitniżżel in-numru tal-oġġett. Għandha titpenġa linja orizzontali eżatt taħt l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet aktar tard.

3. Il-merkanzija trid tkun deskritta skont il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa ħalli tkun tista' tiġi identifikata.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Esportatur (isem, indirizz sħiħ, pajjiż)</td><td colspan="3">EUR.1 N° A 000.000
Ara n-noti fil-paġna ta’ wara qabel ma timla din il-formola</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn

u

(daħħal il-pajjiżi, il-gruppi ta’ pajjiżi jew it-territorji kkonċernati)</td></tr>
<tr><td>3. Destinatarju (isem, indirizz kumplut, pajjiż) (dettall mhux obbligatorju)</td><td colspan="2">4. Pajjiż, grupp ta’ pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji</td><td>5. Pajjiż, grupp ta’ pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni</td></tr>
<tr><td>6. Dettalji dwar it-trasport (dettall mhux obbligatorju)</td><td colspan="3">7. Rimarki</td></tr>
<tr><td>8. Numru tal-oġġett; marki, numri, għadd u tip ta’ pakketti (1); deskrizzjoni tal-merkanzija</td><td>9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)</td><td colspan="2">10. Fatturi (dettall mhux obbligatorju)</td></tr>
</table>

(1) Jekk il-merkanzija mhix ippakkjata, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara “bl-ingrossa”.

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taħt iffirmat, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

NISPEĊIFIKA ċ-ċirkostanzi li ppermettew li din il-merkanzija tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet

.....

.....

.....

.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin[1]:

.....

.....

.....

.....

NINTRABAT li nissottometti, fuq talba tal-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ġustifikattiva li dawn l-awtoritajiet jistgħu jitolbu biex jinħareġ iċ-ċertifikat mehmuż, u nintrabat, jekk ikun meħtieġ, li nagħti l-aċċess għal kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u għal kull verifka tal-proċess tal-manifattura tal-merkanzija ta' hawn fuq, magħmula mill-imsemmija awtoritajiet;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal din il-merkanzija.

.....

(Post u data)

.....

(Firma)

.....

(1) Pereżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' ċirkolazzjoni, dikjarazzjonijiet tal-produttur, eċċ., b'referenza għall-prodotti użati fil-produzzjoni jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNESS IV

Dikjarazzjoni tal-oriġini

Id-dikjarazzjoni tal-oriġini, li t-test tagħha jidher hawn taħt, trid issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, m'hemmx għalfejn jiġu riprodotti n-noti ta' qiegħ il-paġna.

Il-verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).

Il-verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº .. … (1).) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . … (2).

Il-verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).

Il-verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Il-verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.

Il-verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr … (1)) deklareerib, et need tooted on … (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Il-verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … (2) preferential origin.

Il-verżjoni bil-Franċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2)).

Il-verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … (2) preferencijalnog podrijetla.

Il-verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2)

Il-verżjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. … (1)), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no … (2).

Il-verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni bl-Ungeriż

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes … ([2]) származásúak.

Il-verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

Il-verżjoni bin-Netherlandiż

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn ([2]).

Il-verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni bil-Portugiż

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. … ([1])), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2]).

Il-verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

Il-verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

Il-verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

Il-verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … ([1])) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita ([2]).

Il-verżjoni bl-Iżvediż

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung([2]).

. . . . . ([3])

(Post u data)

. . . . . ([4])

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

([1]) Meta d-dikjarazzjoni tal-oriġini timtela minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22(1) il-punti (a) u (b) ta' dan il-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni jew tal-identifikazzjoni ta' dan l-esportatur approvat għandu jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-oriġini ma timteliex minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandu jitħalla barra jew jitħalla spazju vojt.

([2]) L-oriġini tal-prodotti għandha tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-oriġini hija kollha jew parzjalment relatata mal-prodotti oriġinarji minn Ceuta u Melilla skont it-tifsira tal-Artikolu 41 ta' dan il-Protokoll, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

([3]) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu ma jiddaħħlux jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument stess.

([4]) Ara l-Artikolu 22(4) ta' dan il-Protokoll. Meta l-esportatur mhux mitlub jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' isem il-firmatarju.

ANNESS V A

Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti bi status oriġinarju preferenzjali

Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'din il-fattura ..... ([1]) inkisbet..... ([2]) u tissodisfa r-regoli tal-oriġini li jirregolaw il-kummerċ preferenzjali bejn l-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea.

Nimpenja ruħi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

. . . . . ([3])

. . . . . ([4])

. . . . . ([5])

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

([1]) — Jekk jikkonċerna biss lil xi merkanzija mniżżla fil-fattura, dawn għandhom ikunu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jiddaħħal fid-dikjarazzjoni kif ġej: "… elenkat f'din il-fattura u li għandha l-marka. … inkisbet …";

— jekk jintuża dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), għandu jissemma l-isem tad-dokument konċernat minflok il-kelma "fattura".

([2]) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, Stat tal-Afrika Ċentrali, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju. Fil-każ ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, ta' PTEE jew ta' Stat AKP ieħor li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju, għandha ssir referenza għall-uffiċċju doganali tal-Unjoni Ewropea fejn iċ-ċertifikat(i) kkunsidrati huwa/huma EUR. 1 jew EUR. 2., filwaqt li jingħata n-numru taċ-ċertifikat(i) jew formola/i kkonċernata/i u, jekk possibbli, in-numru tad-dikjarazzjoni doganali.

([3]) Post u data.

([4]) Isem u funzjoni fil-kumpanija.

([5]) Firma.

ANNESS V B

Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti li ma jkollhomx status oriġinarju preferenzjali

Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'din il-fattura ..... ([1]) nkisbet ..... ([2]) u fiha l-komponenti jew il-materjali li ġejjin li mhumiex oriġinarji fi Stat tal-Afrika Ċentrali, jew f'xi Stat ieħor tal-AKP li jkun applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju, f'PTEE jew fl-Unjoni Ewropea fil-kuntest tal-kummerċ preferenzjali:

..... ([3]) ..... ([4])

..... ([5])

.....

..... ([6])

Nimpenja ruħi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

..... ([7]) ..... ([8])

..... ([9])

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

([1]) — Jekk jikkonċerna biss lil xi merkanzija mniżżla fil-fattura, dawn għandhom ikunu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jiddaħħal fid-dikjarazzjoni kif ġej: "… elenkat f'din il-fattura u li għandha l-marka… inkisbet…".

— Jekk jintuża dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), għandu jissemma l-isem tad-dokument konċernat minflok il-kelma "fattura".

([2]) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, Stat tal-Afrika Ċentrali, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju.

([3]) Id-deskrizzjoni għandha tingħata f'kull każ. Id-deskrizzjoni għandha tkun kompluta u għandu jkun fiha biżżejjed dettalji biex tkun tista' tiġi determinata l-klassifikazzjoni tat-tariffa tal-merkanzija kkonċernata.

([4]) Il-valur doganali jingħata biss jekk ikun meħtieġ.

([5]) Il-pajjiż tal-oriġini jingħata biss jekk ikun meħtieġ. L-oriġini li għandha tingħata għandha tkun oriġini preferenzjali, l-oriġini l-oħra kollha jingħataw bħala "pajjiżi terzi".

([6]) Żid il-parti tas-sentenza li ġejja: "u għaddew mill-ipproċessar li ġej fi/fl-/f' [Unjoni Ewropea] [Stat Membru tal-Unjoni Ewropea] [Stat tal-Afrika Ċentrali] [PTEE] [Stat tal-AKP ieħor li applika l-FSE tal-inqas b'mod provviżorju] ……", flimkien ma' deskrizzjoni tal-ipproċessar imwettaq jekk din l-informazzjoni tkun meħtieġa.

([7]) Post u data.

([8]) Isem u funzjoni fil-kumpanija.

([9]) Firma.

ANNESS VI

Dokument tal-informazzjoni

1. Għandha tintuża l-formola tad-dokument tal-informazzjoni mogħtija f'dan l-anness. Għandha tiġi stampata f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali li bihom jitħejja l-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-Istat esportatur. Id-dokumenti tal-informazzjoni għandhom ikunu miktuba b'waħda minn dawk il-lingwi. Jekk jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali. Dawn għandu jkollhom numru serjali, stampat jew le, li bih jistgħu jiġu identifikati.

2. Id-dokument tal-informazzjoni għandu jkun f'format A4 (210 × 297 mm). Hija permessa tolleranza minima ta' 5 mm jew massima ta' 8 mm fit-tul tiegħu. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 65 g/m2.

3. L-amministraturi nazzjonali jistgħu jirriżervaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati minnhom. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formoli għandu jkollhom l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha jkun jista' jiġi identifikat l-istampatur.

<table>
<tr><td>1. Speditur(1)</td><td rowspan="2">DOKUMENT TAL-INFORMAZZJONI
biex ikun faċilitat il-ħruġ ta’
ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT
għal kummerċ preferenzjali bejn
L-UNJONI EWROPEA
u
L-Istat tal-Afrika Ċentrali</td></tr>
<tr><td>2. Destinatarju(1)</td></tr>
<tr><td>3. Proċessur(1)</td><td>4. L-Istat fejn saru l-ħidma jew l-ipproċessar</td></tr>
<tr><td>6. Uffiċċju Doganali tal-importazzjoni(1)</td><td rowspan="2">5. Għall-użu uffiċjali</td></tr>
<tr><td>7. Dokument tal-informazzjoni (2)
mudell ..... nru.....
serje .....
ta’ | | |</td></tr>
<tr><td colspan="2">MERKANZIJA MIBGĦUTA LEJN L-ISTATI DESTINATARJI</td></tr>
<tr><td>8. Marki, numri, għadd u t-tip ta’ pakketti</td><td>9. Numru tal-kodiċi tas-sistema armonizzata għall-kodifikazzjoni u d-deskrizzjoni tal-merkanzija (Kodiċi SA)</td><td>10. Kwantità(3)
11. Valur(4)</td></tr>
<tr><td colspan="3">MERKANZIJA IMPORTATA LI TINTUŻA</td></tr>
<tr><td>12. Numru tal-kodiċi tas-sistema armonizzata għall-kodifikazzjoni u d-deskrizzjoni tal-merkanzija (Kodiċi SA)</td><td>13. Pajjiż tal-oriġini</td><td>14. Kwantità(3)</td><td>15. Valur(2)(5)</td></tr>
<tr><td colspan="4">16. In-natura tal-ħidma jew tal-ipproċessar imwettqa</td></tr>
<tr><td colspan="4">17. Rimarki</td></tr>
</table>

18 APPROVAZZJONI DOGANALI	19. DIKJARAZZJONI TAL-ISPEDITUR
Dikjarazzjoni ċċertifikata bħala komformi: Dokument …….. Mudell.....nru..... .... Uffiċċju doganali..... ..... nhar ☐☐☐ Timbru uffiċċjali ----------.	Jien, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-informazzjoni f'dan iċ-ċertifikat hija eżatta. Magħmul ....., nhar ☐☐☐ . ...
(Firma)	(Firma)

(1)(2)(3)(4)(5) Ara n-noti f'qiegħ il-paġna fuq wara

TALBA GĦAL VERIFIKA	RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
L-uffiċjal doganali sottoskritt jitlob verifika tal-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni.	Il-verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottoskritt turi li dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni: a) inħareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li fih hija eżatta (*). b) ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-awtentiċità u tal-eżattezza (ara n-noti mehmuża fl-anness) (*).
Magħmul ....., nhar	Magħmul ....., nhar .....
Timbru uffiċjali	Timbru uffiċjali
----------	----------
(Firma tal-uffiċjal)	(Firma tal-uffiċjal)
	(*) Ħassar fejn mhux applikabbli.

KONTROREFERENZI

1. Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz sħiħ.

2. Dettall mhux obbligatorju.

3. Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.

4. L-imballaġġ għandu jitqies li jifforma ħaġa sħiħa mal-merkanzija li fih. Madankollu, din id-dispożizzjoni mhux se tapplika għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-prodott ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, indipendentement mill-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.

5. Il-valur irid jiġi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-oriġini.

ANNESS VII

Formola għat-talba għal deroga

1. Id-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott lest 1.1. Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)	2. Kwantità annwali antiċipata ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea (piż, numru ta' biċċiet, metri jew unità oħra)
3. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji minn pajjiżi terzi Klassifikazzjoni Doganali (kodiċi SA)	4. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali oriġinarji minn pajjiżi terzi li għandhom jintużaw
5. Valur tal-materjali użati orġiniarji minn pajjiżi terzi	6. Valur tal-prodotti lesti mill-fabbrika
7. Oriġini ta' materjali li ġejjin minn pajjiżi terzi	8. Raġunijiet għalfejn ir-regola ta' oriġini għall-prodott lest ma tistax tiġi ssodisfata
9. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji mill-Istati jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll li għandhom jintużaw	10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali oriġinarji mill-Istati jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll li għandhom jintużaw
11. Valur tal-materjali oriġinarji mill-Istati jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 6 li għandhom jintużaw	12. Ħidma jew ipproċessar imwettaq mingħajr ma tinkiseb l-oriġini fil-pajjiżi jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll
13. Tul taż-żmien mitlub għal deroga minn..... sa.....	14. Deskrizzjoni dettaljata ta' ħidma jew ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali
15. Struttura kapitali tal-kumpanija kkonċernata	16. Valur tal-investiment magħmul/imbassar
17. Persunal impjegat/mistenni	18. Valur miżjud permezz ta' ħidma jew ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali: 18.1 Ħaddiema: 18.2 Spejjeż ġenerali: 18.3 Oħrajn:
19. Sorsi possibbli oħra għall-forniment tal-materjali użati	20. Żviluppi possibbli sabiex tingħeleb il-ħtieġa għal deroga
21. Rimarki	

NOTI

1. Jekk il-kaxex fil-formola mhumiex kbar biżżejjed biex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemżu paġni addizzjonali ma' din il-formola. F'dan il-każ, għandha ssir ir-referenza "ara l-anness" fil-kaxxa kkonċernata.

2. Jekk possibbli, il-kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinji, pjanti, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemżu mal-formola.

3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba.

Kaxex 3, 4, 5, 7: "Pajjiż terz" tfisser kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll.

Kaxxa 12: Jekk il-materjali ta' pajjiż terz ikunu nħadmu jew ġew ipproċessati fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll mingħajr ma jkun inkiseb l-oriġini, qabel ma jsir aktar ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali li qed jitlob id-deroga, indika l-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll.

Kaxxa 13: Id-dati li jridu jiġu indikati huma tal-bidu u ta' tmiem il-perjodu li fih jistgħu jinħarġu ċ-ċertifikati EUR. 1 fil-kuntest tad-deroga.

Kaxxa 18: Indika l-persentaġġ tal-valur miżjud tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew l-ammont fi flus tal-valur miżjud għal kull unità tal-prodott.

Kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-ispejjeż jew raġunijiet oħra għalfejn ma ntużawx.

Kaxxa 20: Indika investimenti oħra possibbli jew differenzjar tal-forniturи li jirrendu d-deroga meħtieġa għal perjodu taż-żmien limitat biss.

ANNESS VIII

Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taħt:

1) Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Renju tad-Danimarka:
   — Greenland.
2) Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Repubblika Franċiża:
   — New Caledonia u d-dipendenzi tagħha,
   — il-Polineżja Franċiża,
   — Saint Pierre u Miquelon,
   — Saint Barthélemy,
   — it-Territorji Franċiżi tan-Nofsinhar u tal-Antartika,
   — il-Gżejjer Wallis u Futuna.
3) Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Renju tan-Netherlands:
   — Aruba,
   — Bonaire,
   — Curaçao,
   — Saba,
   — Sint Eustatius,
   — Sint Maarten.

Din il-lista hija mingħajr preġudizzju għall-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, jew għat-tibdiliet futuri fl-istatus tagħhom.

ANNESS IX

Prodotti koperti mill-Artikolu 7(5) ta' dan il-Protokoll

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1701	Zokkor tal-kannamiela jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida.
1702	Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament puri, fil-forma solida; il-ġuleppijiet taz-zokkor mingħajr aromatizzanti jew koloranti miżjuda; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk le; zokkrijiet u karamella.
1704 90 99	Ħelu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw - Oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn: ---- oħrajn: ----- oħrajn:
1806 10 30	Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw - trab tal-kawkaw, li fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud -- li fih 65 % jew iktar iżda inqas minn 80 % sukrożju skont il-piż (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew l-isoglukożju espress bħala sukrożju
1806 10 90	Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw: - Trab tal-kawkaw, li fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud: -- li fih 80 % jew iktar sukrożju skont il-piż (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew l-isoglukożju espress bħala sukrożju
1806 20 95	Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw: - preparati oħrajn fi blokok, ċangaturi jew biċċiet jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma ta' likwidu, paste, trab, granuli jew f'xi forma oħra simili ġo kontenituri jew pakki immedjati, b'kontenut li jaqbeż iż-2 kg: -- oħrajn: --- oħrajn
1901 90 99	Estratti tal-malt; preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfesdqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra: - Oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2101 12 98	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom: - Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati jew b'bażi ta' kafè: -- Preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati jew b'bażi ta' kafè: --- oħrajn
2101 20 98	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom: - Estratti, essenzi u konċentrati, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati, jew b'bażi ta' te jew maté: -- preparati: --- oħrajn
2106 90 59	Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra: - Oħrajn -- Ġuleppijiet taz-zokkor imħawrin jew ikkuluriti: --- oħrajn ---- Oħrajn
2106 90 98	Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra: - Oħrajn -- Oħrajn --- oħrajn
3302 10 29	Taħlitiet tas-sustanzi bir-riħa u t-taħlitiet (inkluż soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' waħda jew iktar minn dawn is-sustanzi, li jintużaw bħala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, li jintużaw għall-manifattura tax-xarbiet: - li jintużaw fl-industriji tal-ikel u tax-xorb: -- li jintużaw fl-industriji tax-xorb: --- Preparati li fihom l-aġenti kollha tat-taħwir li jikkaratterizzaw xarba: ---- Oħrajn ----- Oħrajn

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA

dwar il-Prinċipat ta' Andorra

1. Il-prodotti oriġinarji mill-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-sistema armonizzata għandhom ikunu aċċettati mill-parti Afrika Ċentrali bħala oriġinarji mill-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Ftehim.

2. Il-Protokoll dwar id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva se japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-istatus oriġinarji tal-prodotti msemmija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA

dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Il-prodotti oriġinarji mir-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-parti Afrika Ċentrali bħal oriġinarji mill-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Ftehim.

2. Il-Protokoll dwar id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva se japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-istatus oriġinarji tal-prodotti msemmija hawn fuq.